



**Monthly Report
August 2000**

**Rapport mensuel
août 2000**



**Aircraft
Movement
Statistics**

**Aviation Statistics Centre
Statistics Canada**

**Statistiques relatives aux
mouvements d'aéronefs**

**Centre des statistiques de
l'aviation
Statistique Canada**

TRANSPORT CANADA
TRANSPORTS CANADA
AIRCRAFT MOVEMENT STATISTICS
STATISTIQUES RELATIVES AUX MOUVEMENTS D'AÉRONEFS

August 2000 Août

TABLE OF CONTENTS

TABLE DES MATIÈRES

	<u>Page</u>		<u>Page</u>
HIGHLIGHTS		FAITS SAILLANTS	
INTRODUCTION	i	INTRODUCTION	i

SECTION I

SECTION I

AIRPORTS WITH AIR TRAFFIC CONTROL TOWERS

AÉROPORTS AVEC TOUR DE CONTRÔLE DE LA CIRCULATION AÉRIENNE

Tables:

Tableaux:

1. Total Aircraft Movements by Class of Operation	1
2. Total Aircraft Movements - Civil and Military	2
3. Number of Itinerant Movements by Type of Operation	3
4. Itinerant Movements by I.F.R., V.F.R. and Runway 88 Movements	4
5. Itinerant Movements by Type of Power Plant	5
6. Itinerant Movements by Weight Groups	6
7. Number of Itinerant Movements - Domestic and International	7
8. Total Aircraft Movements - Peak Hour and Peak Day	12
9. Itinerant Movements - Peak Hour and Peak Day	13
10. Local Movements - Total - Peak Hour and Peak Day	14
11. Local Movements - Civil - Peak Hour and Peak Day	15
12. Local Movements - Military - Peak Hour and Peak Day	16

1. Total des mouvements d'appareils par classe De vol	1
2. Total des mouvements d'appareils, civils et Militaires	2
3. Nombre de mouvements itinérants par type d'exploitation	3
4. Mouvements itinérants par I.F.R., V.F.R. et mouvements de piste 88	4
5. Mouvements itinérants par groupe motopropulseur	5
6. Mouvements itinérants par groupe de poids	6
7. Nombre de mouvements itinérants, intérieurs et internationaux	7
8. Total des mouvements d'appareils - à l'heure de Pointe et au jour de pointe	12
9. Mouvements itinérants - à l'heure de pointe et au jour de pointe	13
10. Mouvements locaux - à l'heure de pointe et au jour de pointe	14
11. Mouvements locaux d'appareils civils - à l'heure de pointe et au jour de pointe	15
12. Mouvements locaux d'appareils militaires - à l'heure de pointe et au jour de pointe	16

SECTION II

SECTION II

AIRPORTS WITH FLIGHT SERVICE STATIONS

AÉROPORTS AVEC STATIONS D'INFORMATION DE VOL

INTRODUCTION	19
--------------------	----

INTRODUCTION	19
--------------------	----

Tables:

Tableaux:

13. Total Aircraft Movements by Class of Operation	20
14. Total Aircraft Movements - Civil and Military	21
15. Number of Itinerant Movements by Type of Operation	22
16. Itinerant Movements by I.F.R., V.F.R. and Runway 88 Movements	23
17. Itinerant Movements by Type of Power Plant	24
18. Itinerant Movements by Weight Groups	25
19. Number of Itinerant Movements - Domestic and International	26
20. Total Aircraft Movements - Peak Hour and Peak Day	32
21. Itinerant Movements - Peak Hour and Peak Day	33

13. Total des mouvements d'appareils par classe De vol	20
14. Total des mouvements d'appareils, civils et Militaires	21
15. Nombre de mouvements itinérants par type d'exploitation	22
16. Mouvements itinérants par I.F.R., V.F.R. et mouvements de piste 88	23
17. Mouvements itinérants par groupe motopropulseur	24
18. Mouvements itinérants par groupe de poids	25
19. Nombre de mouvements itinérants, intérieurs et internationaux	26
20. Total des mouvements d'appareils - à l'heure de Pointe et au jour de pointe	32
21. Mouvements itinérants - à l'heure de pointe et au jour de pointe	33

	<u>Page</u>
<u>Tables:</u>	
22. Local Movements - Total - Peak Hour and Peak Day	34
23. Local Movements - Civil - Peak Hour and Peak Day	35
24. Local Movements - Military - Peak Hour and Peak Day	36

SECTION III**AIRPORTS WITHOUT CONTROL TOWERS**

INTRODUCTION	41
<u>Tables:</u>	
25. Aircraft Movements by Class of and Type of Operation	43
25A. Aircraft Movements by Class of and Type of Operation (Manitoba Report)	45
26. Itinerant Movements by Weight Group and Type of Power Plan	46
<u>Glossary of Terms</u>	48

AVAILABLE PUBLICATIONS

In presenting tabular data in this publication, the following symbols are:

- .. figures not available.
- nil or zero.
- amount too small to be expressed.

This publication was prepared by the Aviation Statistics Centre, of the Transportation Division, Statistics Canada under the general direction of Tricia Trépanier, Director, Transportation Division. This publication is a product of the Airports and Air Routes, Civil and General Aviation Unit. Kathie Davidson, Jim Hines, Norman Guindon, Lise Gervais, Lily Jan and Micheline Gaudreau contributed to the preparation of this publication.

The Aviation Statistics Centre publishes the AMS under the authority of Transport Canada.

The cooperation of all airport personnel is gratefully acknowledged. Questions or comments on this publication or the data presented here are welcome. Please contact Jim Hines at (613) 951-0134 or by email: aviationstatistics@statcan.ca.

For updates to our subscription list or address changes or if you would like to receive this publication in an electronic format (.pdf), please contact Norman Guindon at (613) 951-0171 or by email: aviationstatistics@statcan.ca, Facsimile (613) 951-0010.

Cover Photo: Compliments of Kamloops Flight Service Station.

December 2000

	<u>Page</u>
<u>Tableaux:</u>	
22. Mouvements locaux - à l'heure de pointe et Au jour de pointe	34
23. Mouvements locaux d'appareils civils - à L'heure de pointe et au jour de pointe	35
24. Mouvements locaux d'appareils militaires - à L'heure de pointe et au jour de pointe	36

SECTION III**AÉROPORTS SANS TOUR DE CONTRÔLE**

INTRODUCTION	41
<u>Tableaux:</u>	
25. Mouvements d'appareils par classe de vol et Type d'exploitation	43
25A. Mouvements d'appareils par classe de vol et Type d'exploitation (rapport du Manitoba)	45
26. Mouvements itinérants par groupe de poids et Groupe motopropulseur	46
<u>Lexique</u>	49

PUBLICATIONS DISPONIBLES

On fait appel aux signes conventionnels suivants pour présenter les chiffres des tableaux:

- .. nombres non disponibles.
- néant ou zéro.
- nombres infimes.

La présente publication fut préparée au Centre des statistiques de l'aviation de la Division des transports, Statistique Canada, sous la direction générale de Tricia Trépanier, directrice de la Division des transports. Cette publication a été produite par la section des aéroports, aviation civile et générale. Kathie Davidson, Jim Hines, Norman Guindon, Lise Gervais, Lily Jan et Micheline Gaudreau ont contribué à la préparation de cette publication.

Le Centre des statistiques de l'aviation a l'autorisation de Transports Canada de publier ces données.

Le concours du personnel affecté aux aéroports est grandement apprécié. Toutes questions ou commentaires au sujet de cette publication ou les données sont bienvenues. Veuillez contacter Jim Hines au (613) 951-0134 ou par courriel: aviationstatistics@statcan.ca.

Pour les mises à jour ou changements d'adresses ou si vous désirez recevoir une copie de cette publication de façon électronique (.pdf), veuillez contacter Norman Guindon au (613) 951-0171 ou par courriel: aviationstatistics@statcan.ca, télécopieur (613) 951-0010.

Photo sur la couverture: Une gracieuseté de la station d'information de vol de Kamloops.

Décembre 2000

HIGHLIGHTS

August 2000

SECTION I**AIRPORTS WITH NAV CANADA
AIR TRAFFIC CONTROL TOWERS**

- In August 2000 the number of landings and take-offs at the 43 Canadian airports with control towers totalled 469,681. This represents a decrease of 29,418 movements or 5.9% when compared to the 499,099 movements in August of the previous year. Itinerant movements decreased by 5% or 17,167 movements as well as the local class by 12,251 movements or 7.8%.
- Toronto/LB Pearson Intl was the most active airport in both the overall and itinerant classes of operation with 37,869 movements respectively. The local category was led by Boundary Bay with 12,028 movements.

FAITS SAILLANTS

Août 2000

SECTION I**AÉROPORTS AVEC TOUR DE CONTRÔLE
DE LA CIRCULATION AÉRIENNE DE NAV CANADA**

- Le nombre total de décollages et d'atterrissages aux 43 aéroports canadiens dotés de tour de contrôle s'est chiffré à 469,681 en août 2000. Cela représente une diminution de 29,418 mouvements ou 5.9% comparativement aux 499,099 mouvements rapportés en août 1999. La classe itinérante a diminué de 5% ou 17,167 mouvements de même que la classe locale de 12,251 mouvements ou 7.8%.
- L'aéroport de Toronto/LB Pearson Intl a été le plus affairé quant au trafic global de même que pour la classe itinérante avec 37,869 mouvements respectivement. L'aéroport de Boundary Bay a dominé la classe locale avec 12,028 mouvements.

TABLE I. Comparison of Aircraft Movements at NAV CANADA Tower Controlled Airports with the Same Period a Year Ago**TABLEAU I. Comparaison des mouvements d'aéronefs aux aéroports avec tour de contrôle de NAV CANADA avec ceux de la même période l'année précédente**

	August 2000 Août	August 1999 Août	% Change Variation en %	Year-to-Date Total Depuis le début de l'année 2000 1999		% Change Variation en %	
Number of Airports in Survey	43	43		43	43		Nombre d'aéroports recensés
TOTAL	469,681	499,099	-5.9	3,466,870	3,628,691	-4.5	TOTAL
Itinerant Movements:							Mouvements itinérants:
Air Carriers	212,956	231,781	-8.1	1,615,666	1,716,757	-5.9	Transporteurs aériens
Other Commercial	39,684	48,332	-17.9	299,243	307,505	-2.7	Autres vols commerciaux
Private	64,787	53,732	20.6	348,643	331,161	5.3	Privés
Government							Appareils officiels
- Civil	4,128	4,474	-7.7	36,769	39,062	-5.9	- civils
- Military	3,315	3,718	-10.8	26,503	28,657	-7.5	- militaires
Total	324,870	342,037	-5.0	2,326,824	2,423,142	-4.0	Total
Local Movements:							Mouvements locaux:
Civil	142,546	155,260	-8.2	1,124,390	1,188,230	-5.4	Civils
Military	2,265	1,802	25.7	15,656	17,319	-9.6	Militaires
Total	144,811	157,062	-7.8	1,140,046	1,205,549	-5.4	Total

SECTION II**AIRPORTS WITH NAV CANADA
FLIGHT SERVICE STATIONS**

- In August 2000, total air traffic activity at the 57 airports with NAV CANADA Flight Service Stations totalled 129,183 movements. This represents a decrease of 10,703 movements when compared to the 139,886 movements reported by the 60 FSS airports in August 1999. The itinerant category decreased by 6,807 movements or 6.1% and the local category by 3,896 movements or 13.7%.
- North Bay was the most active station overall with 5,848 movements. The itinerant category was led by Victoria Harbour with 3,736 movements. The local category was led by Ottawa/Gatineau with 2,312 movements.

SECTION II**AÉROPORTS AVEC STATIONS D'INFORMATION DE VOL
DE NAV CANADA**

- En août 2000, le trafic aérien aux 57 aéroports avec stations d'information de vol de NAV CANADA s'est chiffré à 129,183 mouvements. Ceci représente une diminution de 10,703 mouvements comparativement aux 139,886 mouvements rapportés par les 60 stations en août 1999. La classe itinérante a diminué de 6,807 mouvements ou 6.1% ainsi que la classe locale de 3,896 mouvements ou 13.7%.
- La station de North Bay a été la plus affairée quant au trafic global avec 5,848 mouvements. L'aéroport de Victoria Harbour a dominé la classe itinérante avec 3,736 mouvements. Ottawa/Gatineau a dominé la classe locale avec 2,312 mouvements.

TABLE II. Comparison of Aircraft Movements at Airports with NAV CANADA Flight Service Stations with the Same Period a Year Ago**TABLEAU II. Comparaison des mouvements d'aéronefs aux aéroports avec des stations d'information de vol de NAV CANADA avec ceux de la même période l'année précédente**

	August 2000 Août	August 1999 Août	% Change Variation en %	Year-to-Date Total Depuis le début de l'année 2000 1999		% Change Variation en %	
Number of Airports in Survey	57	60		57	60		Nombre d'aéroports recensés
TOTAL	129,183	139,886	-7.7	890,211	905,159	-1.7	TOTAL
Itinerant Movements:							Mouvements itinérants:
Air Carriers	68,356	70,349	-2.8	452,263	479,826	-5.7	Transporteurs aériens
Other Commercial	9,376	14,479	-35.2	64,926	75,804	-14.4	Autres vols commerciaux
Private	23,365	22,531	3.7	136,917	128,501	6.5	Privés
Government							Appareils officiels
- Civil	2,489	3,090	-19.4	20,169	21,474	-6.1	- civils
- Military	1,035	979	5.7	6,864	5,788	18.6	- militaires
Total	104,621	111,428	-6.1	681,139	711,393	-4.3	Total
Local Movements:							Mouvements locaux:
Civil	23,802	26,924	-11.6	205,831	189,505	8.6	Civils
Military	760	1,534	-50.5	3,241	4,261	-23.9	Militaires
Total	24,562	28,458	-13.7	209,072	193,766	7.9	Total

INTRODUCTION

Section I. Airports with Air Traffic Control Towers

Survey Universe

Coverage

The statistics appearing in Section I are for itinerant and local movements reported by the air traffic control units at the 43 NAV CANADA control towers. The statistics are compiled at the Aviation Statistics Centre (ASC).

Methodology

The itinerant Movement Record is designed to capture:

1. Aircraft Identification
2. Aircraft Type
3. The last station before landing at the reporting airport or the next station after take-off
4. Arrival or Departure
5. Time of Movement
6. Runway Used
7. Flight Rules (Instrument Flight Rules or Visual Flight Rules).

The Local Aircraft Movement Record provides for reports of local movements by:

Hour
Single Engine Aircraft
Multi-Engine Aircraft
Jet Aircraft
Military Aircraft

INTRODUCTION

Section I. Aéroports avec tour de contrôle

Univers de l'enquête

Champ de l'enquête

Les statistiques présentées à la Section I donnent les mouvements itinérants et locaux enregistrés par les unités de contrôle de la circulation aérienne aux 43 tours de contrôle de NAV CANADA. Les statistiques du présent rapport ont été rassemblées au Centre des statistiques de l'aviation (CSA).

Méthodologie de l'enquête

Le Rapport sur les mouvements itinérants d'aéronefs a pour objet de capter les renseignements suivants:

1. L'identification de l'aéronef
2. Le type ou genre d'aéronef
3. L'origine du dernier rapport précédant l'atterrissage à l'aéroport déclarant ou la destination du vol après le décollage
4. L'arrivée ou le départ
5. L'heure précise du mouvement
6. La piste utilisée
7. Les règles de vol (vols visuels ou aux instruments).

Le Rapport sur les mouvements locaux d'aéronefs sert à répartir les mouvements locaux selon:

L'heure
Monomoteurs
Multimoteurs
Avions à réaction
Avions militaires

Processing of aircraft movement statistics involves several stages. Preliminary monthly data by class of operation are released in a single sheet bulletin, Preliminary Aircraft Movement Statistics - TP-1496 (NAV CANADA towered airports only). Data which follow in Aircraft Movement Statistics - Monthly Report - TP-141 may contain revisions to the originally released figures. Annual tables, which may reflect further revisions, are released in the publication, Aircraft Movement Statistics - Annual Report - TP-577. In particular, data on itinerant movements by type of operation may reflect revisions as various sources of comparative information (data collected from commercial air carriers by the Aviation Statistics Centre, Statistics Canada) become available during the processing cycle. Finally, when revisions are required after the release of TP-577, they are contained in the five year historical summary of subsequent editions of TP-577.

In addition to the mentioned publications, the Aircraft Movement Statistics system produces a variety of other outputs at various stages of the production cycle, through various media, both on a regular production basis and by special request. These outputs are tailored to meet the more specific requirements of the various users.

The records are completed daily, based on a twenty-four hour clock running from zero hour to 23:59. The times recorded are Coordinated Universal Time (UTC); however, published statistics are shown in local times. The records are transmitted to the Aviation Statistics Centre.

The Aviation Statistics Centre maintains a data base of parameter files of current information on all registered aircraft. The storage of this information reduces the reporting burden of the survey respondents and limits the element of human error associated with the preparation of source documents.

Other parameter files information includes registered aircraft identifications and their corresponding aircraft types, gross take-off weights, types of power plant (piston, jet or turboprop); whether the aircraft are fixed wing, helicopters or gliders. This information also provides a basis for identifying type of flights (commercial, private and government) and the geographical area in which the flights take place.

The parameter files also include Airport Environment information against which the airport category is checked; the reported runway is validated and the time difference between UTC and Local is assigned.

Plusieurs étapes sont utilisées dans le processus de la statistique relative aux mouvements des aéronefs. Des résultats provisoires sont fournis dans un bulletin d'une simple feuille - Résultats provisoires, statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs - TP-1496 (Aéroports avec tour de contrôle de NAV CANADA). Les données qui suivent dans le rapport Statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs, Rapport mensuel - TP-141 peuvent contenir des révisions, c'est-à-dire des chiffres provenant d'une compilation plus complète et détaillée. Des tableaux annuels sont distribués dans le rapport intitulé Statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs, Rapport annuel - TP-577. Il est à noter dans ce rapport que les types d'opérations des mouvements itinérants peuvent refléter d'autres révisions provenant de différentes sources d'information comparative, (données reçues des transporteurs pour le Centre des Statistiques de l'aviation, Statistique Canada) au fur et à mesure que ces informations nous parviennent, les fichiers sont révisés et reflètent les changements. Finalement, lorsque des révisions sont requises après la distribution du rapport TP-577, celles-ci sont contenues dans le sommaire des chiffres historiques des cinq dernières années dans les éditions suivantes de ce rapport.

En plus des publications déjà mentionnées, le système des statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs produit une gamme de rapports variés à différentes étapes du cycle de travail comme production régulière et pour des requêtes spéciales. Ces rapports sont assujettis pour rencontrer les demandes spécifiques d'une variété d'utilisateurs.

Les rapports sont complétés quotidiennement et fondés sur une période d'une journée de 24 heures allant de 0 à 23:59 heures. Les temps enregistrés sont d'après le Temps universel coordonné (UTC); toutefois, les statistiques publiées sont montrées en temps locaux. Les déclarations sont transmises tous les jours au Centre des statistiques de l'aviation.

Le Centre des statistiques de l'aviation maintient une base de données avec un fichier des paramètres sur toutes les marques d'immatriculation des aéronefs. L'emménagement de ces renseignements permet d'alléger le fardeau des répondants appelés à fournir les données et de plus contribue à minimiser les erreurs inhérentes à la préparation des documents de référence.

Autres informations du fichier des paramètres fournissent des renseignements comme les marques d'immatriculation d'aéronefs assorties avec les genres correspondants d'avions, le poids brut au décollage des appareils, le type du groupe motopropulseur (à piston, à réaction ou turbo) et détermine si l'aéronef est à voilure fixe ou tournante ou si c'est un planeur. Cette information sert également à identifier le genre de vols effectués par des appareils commerciaux, privés ou gouvernementaux et la région géographique des vols.

Le fichier des paramètres renferme en outre l'information sur l'environnement de l'aéroport qui permet de vérifier sa catégorie. La piste déclarée est homologuée et la différence entre l'UTC et l'heure locale est assignée.

Data Quality and Limitations

Aircraft Movement Statistics are accumulated from data originating with air traffic control tower units or Flight Services Stations personnel. Because staff in these positions are highly trained in factual observation and reporting, the entries in the data bank are of a high quality.

The procedures for reporting aircraft movements on the Daily Air Traffic Records by tower units are described in the NAV CANADA Air Traffic Control Manual of Operations (TP 703) Volume 1, Para. 1121 to 1122.9. Definitions for terms used in these paragraphs can be found in Volume 1, Part 1 General Para. 107 of the Manual. There are also shown in the Glossary of Terms in back of this report. Procedures for reporting aircraft movements by Flight Service Station personnel are described in the Flight Service Station manual of Operations (TP 2043E), Volume 2, Chapter 22, Para. 3.2 to 3.24.

To maintain uniformity in the reporting of source data, ASC issues to air traffic control units an "Air Traffic Designators" handbook (TP 143) listing the official Transport Canada aircraft type designators and the designators of various domestic and international air carriers. This handbook and another titled "Canada Flight Supplement" listing various airport codes serve as references to help ensure the reporting of the proper aircraft identity and the point of origin and destination of flights.

The processing system contains editing procedures designed to identify data errors occurring during transcription or during data capture of forms. Identified errors are manually corrected by ASC editing staff.

Errors may occur if an aircraft type code which exists is reported or data captured in error for a flight. For example, the reporting or keying of B727 for a flight actually performed by a B737 may not be detected during the system editing. That the aircraft type information is recorded by highly trained air traffic control tower staff using a common handbook of official aircraft codes will minimize this problem.

Similarly, the breakdown of the data on a geographic basis by use of location codes can be subject to error. For smaller locations, alphanumeric location codes are often used and the sequence of numbers and letters determines the geographic area to which the data are assigned. In some cases, where a sequence error has been introduced into the system either at the reporting unit or at data capture, a domestic movement may be classified as transborder or vice versa. The use of common manuals of location identifiers works to minimize this occurrence.

Normes de qualité et restrictions des données

Les statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs sont accumulées à partir des données provenant des unités des tours de contrôle de la circulation aérienne ou du personnel des stations d'information de vol. Étant donné que le personnel de ces positions est hautement formé et possède une expertise dans la surveillance des opérations et la manière de remplir les déclarations, il s'ensuit donc que les statistiques qui entrent dans la banque des données sont de haute qualité.

Les méthodes pour rapporter les mouvements d'aéronefs sur les Rapports quotidiens de la circulation aérienne par les unités des tours de contrôle sont décrites dans le Manuel des opérations du contrôle de la circulation aérienne de NAV CANADA (TP 703) Volume 1, paragraphes 1121 à 1122.9. La définition des termes utilisés dans ces paragraphes apparaît au Volume 1, Partie 1 Générale, paragraphe 107 du manuel. Les définitions sont également publiées dans le Lexique à la fin du rapport. Les instructions pour rapporter les mouvements des aéronefs par le personnel des stations d'information de vol sont décrites dans le Manuel d'opérations des stations d'information de vol (TP 2043F), Volume 2, Chapitre 22, Para. 3.2 à 3.24.

Afin de conserver un certain élément d'uniformité dans les données de référence, le Centre des statistiques de l'aviation met à l'usage des unités de contrôle le manuel intitulé "Indicatifs de la circulation aérienne" (TP 143). Cette publication renferme les indicatifs officiels de Transports Canada pour chaque type d'aéronef de même que les indicatifs de plusieurs transporteurs aériens assurant des services intérieurs et internationaux. Ce dernier manuel et celui intitulé "Canada supplément de vol" qui identifie les codes des différents aéroports servent de documents de référence pour aider à l'identification adéquate des aéronefs et l'origine et destination des vols.

Les cycles de vérification font partie des programmes du traitement des données sur l'ordinateur et sert à identifier les erreurs commises lors de l'échange des données ou capté par formulaire. Les erreurs identifiées sont corrigées manuellement par les préposés à la vérification au Centre des statistiques de l'aviation.

Des erreurs peuvent survenir si le type d'aéronef est rapporté ou capté en erreur pour une envolée. Par exemple, le rapport ou le captage d'un B727 pour une envolée au lieu d'un B737, la vérification du système pourrait ne pas détecter cette erreur. L'information du type d'aéronef est rapporté par des contrôleurs très spécialisés dans la circulation aérienne, utilisant des codes officiels d'un manuel commun qui minimiserait ce problème.

Les données sont séparées par endroit géographique en utilisant des codes d'identification, ceux-ci pourraient donner lieu à des erreurs. Pour les petites localités des codes composés lettres-chiffres sont souvent utilisés et ceux-ci déterminent les emplacements géographiques auxquels les données sont assujettis. Dans certains cas, quand une séquence est introduite en erreur dans le système soit par l'unité rapportant ou durant le captage, un mouvement intérieur pourrait être classifié comme transfrontalier ou vice versa. L'utilisation des manuels pour des codes d'identification d'emplacements aide à minimiser cette anomalie.

Factors influencing the data

North Bay Tower closed March 25, 1999. Data can now be found with the Flight Service Station section.

The FSS at Baker Lake is now shown in Section III as of September 1999.

The FSS at Fort Smith is now shown in Section III as of December 1999.

Rae Lakes Airport began reporting in March 2000 and is shown in Section III as a Small airport.

From March 2000 to May 2000, the airport at Resolute Bay had been incorrectly identified as an FSS. As of June 2000, it is shown in Section III.

Pelly Bay/Town Site Airport has been renamed Kugaaruk.

The FSS at Hay River is now shown in Section III as of July 2000.

Facteurs influents sur les données

L'aéroport de North Bay a fermé le 25 mars 1999. Les données se retrouvent dans la section de station d'information de vol.

La station d'information de vol à Baker Lake apparaît maintenant à la section III à partir de septembre 1999.

La station d'information de vol à Fort Smith apparaît maintenant à la section III à partir de décembre 1999.

L'aéroport de Rae Lakes fait maintenant parti de la section III depuis mars 2000 comme Aéroport sans tour de contrôle.

De mars 2000 à mai 2000, l'aéroport de Resolute Bay a été incorrectement identifié comme station d'information de vol. Depuis juin 2000 il apparaît maintenant à la section III.

L'aéroport de Pelly Bay/Town Site a été changé à Kugaaruk.

La station d'information de vol à Hay River apparaît maintenant à la section III à partir de juillet 2000.

SECTION I

**AIRPORTS WITH AIR TRAFFIC
CONTROL TOWERS**

- - -

**AÉROPORTS AVEC TOUR DE CONTRÔLE
DE LA CIRCULATION AÉRIENNE**

Table 1
Tableau 1

Total Aircraft Movements by Class of Operation
Total des mouvements d'appareils par classe de vol

August 2000 Août

NAV Canada Towers Tours de NAV Canada	Total		Itinerant Itinérants		Local Locaux	
	Rank Rang	Movements Mouvements	Rank Rang	Movements Mouvements	Rank Rang	Movements Mouvements
Abbotsford	18	9,988	22	5,236	13	4,752
Boundary Bay	4	19,992	11	7,964	1	12,028
Calgary Intl	3	21,401	3	20,472	36	929
Calgary/Springbank	11	14,650	19	6,000	2	8,650
Chicoutimi/St-Honoré	26	6,978	39	2,694	15	4,284
Edmonton City Centre	22	8,351	14	7,357	34	994
Edmonton Intl	23	8,324	12	7,878	38	446
Edmonton/Villeneuve	25	7,058	43	1,622	9	5,436
Gander Intl	38	4,896	33	3,372	29	1,524
Halifax Intl	15	12,895	9	8,597	14	4,298
Hamilton	16	11,483	20	5,915	8	5,568
Kelowna	29	6,266	26	4,440	25	1,826
Langley	27	6,761	41	2,509	16	4,252
London	17	11,260	17	6,478	12	4,782
Moncton	33	6,019	27	4,173	24	1,846
Montréal/Dorval Intl	5	18,548	4	18,548	-	-
Montréal/Mirabel Intl	41	4,067	32	3,377	37	690
Montréal/St-Hubert	6	16,955	10	8,411	4	8,544
Oshawa	24	7,547	28	3,999	20	3,548
Ottawa/Macdonald-Cartier Intl	7	16,381	5	12,224	18	4,157
Pitt Meadows	20	9,729	25	4,483	11	5,246
Prince George	39	4,573	34	3,369	32	1,204
Québec/Jean Lesage Intl	13	13,388	8	9,412	19	3,976
Regina	34	5,370	31	3,729	28	1,641
Saskatoon/JG Diefenbaker	19	9,904	21	5,732	17	4,172
Sault Ste Marie	40	4,234	37	2,948	31	1,286
Sept-Îles	43	2,914	40	2,548	39	366
St John's	37	4,935	29	3,967	35	968
St-Jean	31	6,072	24	4,658	30	1,414
Sudbury	32	6,042	30	3,919	22	2,123
Thunder Bay	28	6,655	23	4,951	26	1,704
Toronto/Buttonville Municipal	12	14,620	13	7,762	6	6,858
Toronto/City Centre	9	15,774	15	7,158	3	8,616
Toronto/LB Pearson Intl	1	37,869	1	37,869	-	-
Vancouver Harbour	30	6,161	18	6,015	40	146
Vancouver Intl	2	34,373	2	34,373	-	-
Victoria Intl	8	16,238	7	10,871	10	5,367
Waterloo Regional	10	14,738	16	6,680	5	8,058
Whitehorse	42	3,524	42	2,492	33	1,032
Windsor	35	5,341	36	3,137	21	2,204
Winnipeg Intl	14	13,044	6	11,388	27	1,656
Winnipeg/St Andrews	21	9,082	38	2,807	7	6,275
Yellowknife	36	5,281	35	3,336	23	1,945
Total (43)		469,681		324,870		144,811

Table 2
Tableau 2

Total Aircraft Movements - Civil and Military
Total des mouvements d'appareils, civils et militaires

August 2000 Août

NAV Canada Towers Tours de NAV Canada	Civil - Civils				Military - Militaires		
	Total	Itinerant - Itinérants		Local Locaux	Total	Itinerant Itinérants	Local Locaux
		Commercial Commerciaux	Private and Govt Privés et officiels				
Abbotsford	9,580	3,064	2,072	4,444	408	100	308
Boundary Bay	19,992	5,349	2,615	12,028	-	-	-
Calgary Intl	21,337	16,699	3,709	929	64	64	-
Calgary/Springbank	14,646	4,140	1,856	8,650	4	4	-
Chicoutimi/St-Honoré	6,970	2,447	241	4,282	8	6	2
Edmonton City Centre	8,270	5,091	2,185	994	81	81	-
Edmonton Intl	8,231	7,432	362	437	93	84	9
Edmonton/Villeneuve	7,053	1,145	472	5,436	5	5	-
Gander Intl	4,374	1,592	1,452	1,330	522	328	194
Halifax Intl	12,669	7,357	1,102	4,210	226	138	88
Hamilton	11,422	4,940	934	5,548	61	41	20
Kelowna	6,215	3,549	850	1,816	51	41	10
Langley	6,761	926	1,583	4,252	-	-	-
London	11,255	4,919	1,554	4,782	5	5	-
Moncton	5,870	2,870	1,208	1,792	149	95	54
Montréal/Dorval Intl	18,472	15,535	2,937	-	76	76	-
Montréal/Mirabel Intl	3,954	2,921	358	675	113	98	15
Montréal/St-Hubert	16,665	4,205	3,950	8,510	290	256	34
Oshawa	7,545	2,899	1,098	3,548	2	2	-
Ottawa/Macdonald-Cartier Intl	16,180	8,746	3,325	4,109	201	153	48
Pitt Meadows	9,727	2,285	2,196	5,246	2	2	-
Prince George	4,568	2,602	762	1,204	5	5	-
Québec/Jean Lesage Intl	13,247	4,958	4,317	3,972	141	137	4
Regina	5,140	2,512	1,087	1,541	230	130	100
Saskatoon/JG Diefenbaker	9,492	4,448	1,184	3,860	412	100	312
Sault Ste Marie	4,115	2,281	608	1,226	119	59	60
Sept-Îles	2,912	2,048	498	366	2	2	-
St John's	4,704	3,408	336	960	231	223	8
St-Jean	6,039	2,447	2,178	1,414	33	33	-
Sudbury	5,993	2,975	908	2,110	49	36	13
Thunder Bay	6,406	4,070	784	1,552	249	97	152
Toronto/Buttonville Municipal	14,616	5,322	2,436	6,858	4	4	-
Toronto/City Centre	15,768	3,490	3,662	8,616	6	6	-
Toronto/LB Pearson Intl	37,831	36,210	1,621	-	38	38	-
Vancouver Harbour	6,157	5,669	342	146	4	4	-
Vancouver Intl	34,337	31,668	2,669	-	36	36	-
Victoria Intl	15,892	8,004	2,703	5,185	346	164	182
Waterloo Regional	14,710	4,481	2,171	8,058	28	28	-
Whitehorse	3,516	1,369	1,115	1,032	8	8	-
Windsor	5,293	1,514	1,603	2,176	48	20	28
Winnipeg Intl	12,076	9,835	963	1,278	968	590	378
Winnipeg/St Andrews	9,079	2,309	495	6,275	3	3	-
Yellowknife	5,022	2,909	414	1,699	259	13	246
Total (43)	464,101	252,640	68,915	142,546	5,580	3,315	2,265

Table 3
Tableau 3

Number of Itinerant Movements by Type of Operation
Nombre de mouvements itinérants par type d'exploitation

August 2000 Août

NAV Canada Towers Tours de NAV Canada	Total	Air Carriers Transporteurs aériens		Other Commercial Autres vols commerciaux	Private Privés	Government Officiels	
		Level I-III and Foreign Niv. I-III et étranger	Level IV-VI Niv. IV-VI			Civil Civils	Military Militaires
		Abbotsford	5,236			306	1,301
Boundary Bay	7,964	36	1,822	3,491	2,566	49	-
Calgary Intl	20,472	14,244	1,233	1,222	3,622	87	64
Calgary/Springbank	6,000	17	807	3,316	1,845	11	4
Chicoutimi/St-Honoré	2,694	8	848	1,591	241	-	6
Edmonton City Centre	7,357	931	1,607	2,553	1,915	270	81
Edmonton Intl	7,878	6,720	67	645	291	71	84
Edmonton/Villeneuve	1,622	6	172	967	464	8	5
Gander Intl	3,372	796	646	150	1,371	81	328
Halifax Intl	8,597	6,347	663	347	1,077	25	138
Hamilton	5,915	1,906	2,365	669	844	90	41
Kelowna	4,440	2,097	1,267	185	795	55	41
Langley	2,509	4	236	686	1,579	4	-
London	6,478	2,006	1,467	1,446	1,480	74	5
Moncton	4,173	1,373	1,317	180	1,134	74	95
Montréal/Dorval Intl	18,548	14,256	865	414	2,684	253	76
Montréal/Mirabel Intl	3,377	1,911	605	405	293	65	98
Montréal/St-Hubert	8,411	461	2,896	848	3,916	34	256
Oshawa	3,999	80	1,782	1,037	1,096	2	2
Ottawa/Macdonald-Cartier Intl	12,224	7,134	504	1,108	3,012	313	153
Pitt Meadows	4,483	62	950	1,273	2,174	22	2
Prince George	3,369	1,565	798	239	742	20	5
Québec/Jean Lesage Intl	9,412	3,611	1,072	275	4,009	308	137
Regina	3,729	2,079	318	115	946	141	130
Saskatoon/JG Diefenbaker	5,732	2,723	1,386	339	876	308	100
Sault Ste Marie	2,948	1,058	221	1,002	523	85	59
Sept-Îles	2,548	1,517	410	121	404	94	2
St John's	3,967	1,827	634	947	284	52	223
St-Jean	4,658	35	672	1,740	2,166	12	33
Sudbury	3,919	1,443	1,163	369	644	264	36
Thunder Bay	4,951	2,534	1,033	503	638	146	97
Toronto/Buttonville Municipal	7,762	257	3,830	1,235	2,367	69	4
Toronto/City Centre	7,158	819	1,696	975	3,640	22	6
Toronto/LB Pearson Intl	37,869	35,008	405	797	1,580	41	38
Vancouver Harbour	6,015	5,089	443	137	342	-	4
Vancouver Intl	34,373	27,727	2,271	1,670	2,376	293	36
Victoria Intl	10,871	3,884	1,327	2,793	2,636	67	164
Waterloo Regional	6,680	173	3,677	631	2,165	6	28
Whitehorse	2,492	605	511	253	1,057	58	8
Windsor	3,137	1,131	312	71	1,588	15	20
Winnipeg Intl	11,388	6,820	2,418	597	679	284	590
Winnipeg/St Andrews	2,807	337	1,261	711	495	-	3
Yellowknife	3,336	2,145	590	174	360	54	13
Total (43)	324,870	163,088	49,868	39,684	64,787	4,128	3,315

Table 4
Tableau 4

Itinerant Movements by I.F.R. and V.F.R. and Runway 88 Movements
Mouvements itinérants par I.F.R. et V.F.R. et mouvements de piste 88

August 2000 Août

NAV Canada Towers Tours de NAV Canada	Itinerant Aircraft Movements - Mouvements itinérants d'appareils					Runway 88 Piste 88
	Total	I.F.R.	Percentage I.F.R. Pourcentage	V.F.R.	Percentage V.F.R. Pourcentage	
Abbotsford	5,236	1,352	25.8	3,884	74.1	3,592
Boundary Bay	7,964	358	4.4	7,606	95.5	1,557
Calgary Intl	20,472	16,930	82.6	3,542	17.3	392
Calgary/Springbank	6,000	29	0.4	5,971	99.5	7,611
Chicoutimi/St-Honoré	2,694	28	1.0	2,666	98.9	294
Edmonton City Centre	7,357	3,632	49.3	3,725	50.6	3,566
Edmonton Intl	7,878	7,514	95.3	364	4.6	2,438
Edmonton/Villeneuve	1,622	9	0.5	1,613	99.4	267
Gander Intl	3,372	1,908	56.5	1,464	43.4	1,093
Halifax Intl	8,597	7,309	85.0	1,288	14.9	361
Hamilton	5,915	2,908	49.1	3,007	50.8	1,551
Kelowna	4,440	2,573	57.9	1,867	42.0	2,697
Langley	2,509	38	1.5	2,471	98.4	2,336
London	6,478	2,570	39.6	3,908	60.3	808
Moncton	4,173	2,276	54.5	1,897	45.4	1,964
Montréal/Dorval Intl	18,548	17,091	92.1	1,457	7.8	4,840
Montréal/Mirabel Intl	3,377	2,468	73.0	909	26.9	1,577
Montréal/St-Hubert	8,411	1,562	18.5	6,849	81.4	2,523
Oshawa	3,999	291	7.2	3,708	92.7	803
Ottawa/Macdonald-Cartier Intl	12,224	8,263	67.5	3,961	32.4	1,350
Pitt Meadows	4,483	18	0.4	4,465	99.5	3,358
Prince George	3,369	1,916	56.8	1,453	43.1	2,060
Québec/Jean Lesage Intl	9,412	4,830	51.3	4,582	48.6	1,165
Regina	3,729	2,504	67.1	1,225	32.8	1,061
Saskatoon/JG Diefenbaker	5,732	3,250	56.6	2,482	43.3	1,475
Sault Ste Marie	2,948	1,499	50.8	1,449	49.1	577
Sept-Îles	2,548	1,325	52.0	1,223	47.9	370
St John's	3,967	3,247	81.8	720	18.1	341
St-Jean	4,658	317	6.8	4,341	93.1	1,238
Sudbury	3,919	2,103	53.6	1,816	46.3	656
Thunder Bay	4,951	3,429	69.2	1,522	30.7	1,018
Toronto/Buttonville Municipal	7,762	864	11.1	6,898	88.8	2,309
Toronto/City Centre	7,158	1,523	21.2	5,635	78.7	5,684
Toronto/LB Pearson Intl	37,869	37,414	98.7	455	1.2	240
Vancouver Harbour	6,015	99	1.6	5,916	98.3	4,623
Vancouver Intl	34,373	23,513	68.4	10,860	31.5	6,591
Victoria Intl	10,871	3,013	27.7	7,858	72.2	10,020
Waterloo Regional	6,680	1,083	16.2	5,597	83.7	1,033
Whitehorse	2,492	641	25.7	1,851	74.2	3,300
Windsor	3,137	1,468	46.7	1,669	53.2	354
Winnipeg Intl	11,388	9,059	79.5	2,329	20.4	2,818
Winnipeg/St Andrews	2,807	109	3.8	2,698	96.1	999
Yellowknife	3,336	1,429	42.8	1,907	57.1	6,000
Total (43)	324,870	183,762	56.6	141,108	43.4	98,910

Table 5
Tableau 5

Itinerant Movements by Type of Power Plant
Mouvements itinérants par groupe motopropulseur

August 2000 Août

NAV Canada Towers Tours de NAV Canada	Total	Aircraft - Aéronefs			Other Aircraft Autres appareils	
		Jet	Turboprop	Piston	Helicopters	Gliders
		À réaction	Turbo- propulseurs	À pistons	Hélicoptères	Planeurs
Abbotsford	5,236	407	247	4,350	228	4
Boundary Bay	7,964	9	90	7,565	299	1
Calgary Intl	20,472	11,402	5,214	3,494	360	2
Calgary/Springbank	6,000	3	29	5,596	372	-
Chicoutimi/St-Honoré	2,694	4	3	2,323	364	-
Edmonton City Centre	7,357	629	2,444	3,860	424	-
Edmonton Intl	7,878	4,900	2,444	467	67	-
Edmonton/Villeneuve	1,622	-	3	1,568	49	2
Gander Intl	3,372	1,043	701	1,392	236	-
Halifax Intl	8,597	3,713	3,532	812	540	-
Hamilton	5,915	1,691	1,099	2,999	126	-
Kelowna	4,440	1,359	1,168	1,737	176	-
Langley	2,509	1	8	2,207	282	11
London	6,478	364	2,037	3,840	232	5
Moncton	4,173	931	1,068	2,090	84	-
Montréal/Dorval Intl	18,548	10,049	6,460	1,679	360	-
Montréal/Mirabel Intl	3,377	2,045	323	912	97	-
Montréal/St-Hubert	8,411	179	582	6,982	614	54
Oshawa	3,999	15	113	3,774	97	-
Ottawa/Macdonald-Cartier Intl	12,224	5,040	3,259	3,530	392	3
Pitt Meadows	4,483	10	110	4,183	179	1
Prince George	3,369	866	1,056	1,001	446	-
Québec/Jean Lesage Intl	9,412	904	3,403	4,531	574	-
Regina	3,729	1,686	735	1,226	79	3
Saskatoon/JG Diefenbaker	5,732	1,646	1,535	2,304	245	2
Sault Ste Marie	2,948	127	1,336	1,416	69	-
Sept-Îles	2,548	78	1,311	750	409	-
St John's	3,967	1,220	1,753	655	339	-
St-Jean	4,658	6	23	3,196	37	1,396
Sudbury	3,919	110	1,855	1,058	895	1
Thunder Bay	4,951	783	2,739	955	474	-
Toronto/Buttonville Municipal	7,762	156	564	6,407	635	-
Toronto/City Centre	7,158	-	1,291	4,969	896	2
Toronto/LB Pearson Intl	37,869	28,610	8,871	336	52	-
Vancouver Harbour	6,015	2	1,394	2,988	1,631	-
Vancouver Intl	34,373	14,325	12,721	5,639	1,687	1
Victoria Intl	10,871	495	3,403	6,647	326	-
Waterloo Regional	6,680	211	375	5,946	108	40
Whitehorse	2,492	268	490	1,408	326	-
Windsor	3,137	141	1,269	1,651	70	6
Winnipeg Intl	11,388	4,879	4,144	2,215	150	-
Winnipeg/St Andrews	2,807	-	330	2,440	35	2
Yellowknife	3,336	673	1,661	629	373	-
Total (43)	324,870	100,980	83,193	123,727	15,434	1,536

Table 6
Tableau 6

Itinerant Movements by Weight Group
Mouvements itinérants par groupe de poids

August 2000 Août

NAV Canada Towers Tours de NAV Canada	Gross Take-Off Weight (kg.) - Poids brut au décollage (kg.)									
	2 000 & under et moins	2 001 4 000	4 001 5 670	5 671 9 000	9 001 18 000	18 001 35 000	35 001 70 000	70 001 90 000	90 001 136 000	136 001 & over et plus
Abbotsford	3,932	602	208	91	59	57	262	16	-	9
Boundary Bay	7,530	325	81	9	6	5	8	-	-	-
Calgary Intl	2,690	1,347	1,306	2,808	796	3,331	4,751	1,775	623	1,045
Calgary/Springbank	5,735	204	50	4	2	3	-	-	-	2
Chicoutimi/St-Honoré	2,489	199	2	-	-	4	-	-	-	-
Edmonton City Centre	3,221	1,033	1,577	1,356	146	17	1	6	-	-
Edmonton Intl	242	321	212	343	856	1,850	2,934	886	122	112
Edmonton/Villeneuve	1,582	28	9	-	3	-	-	-	-	-
Gander Intl	1,303	123	137	249	563	280	153	83	63	418
Halifax Intl	498	337	408	253	2,825	1,047	1,984	817	223	205
Hamilton	2,506	700	407	483	379	40	563	393	428	16
Kelowna	1,620	283	366	250	302	904	701	-	14	-
Langley	2,364	128	14	2	-	1	-	-	-	-
London	3,655	481	364	130	1,301	415	14	2	116	-
Moncton	1,844	304	237	389	524	116	434	288	25	12
Montréal/Dorval Intl	1,296	740	704	1,916	4,501	2,288	3,868	1,372	290	1,573
Montréal/Mirabel Intl	621	392	130	205	104	237	82	204	558	844
Montréal/St-Hubert	6,993	483	602	123	159	18	2	9	22	-
Oshawa	3,514	320	71	33	58	3	-	-	-	-
Ottawa/Macdonald-Cartier Intl	3,497	233	748	895	2,229	1,575	1,506	853	219	469
Pitt Meadows	4,168	167	136	10	2	-	-	-	-	-
Prince George	1,217	182	447	777	39	468	239	-	-	-
Québec/Jean Lesage Intl	4,007	1,060	495	1,093	1,805	633	249	17	22	31
Regina	963	385	326	456	155	783	481	130	50	-
Saskatoon/JG Diefenbaker	1,906	701	641	710	167	937	529	127	12	2
Sault Ste Marie	1,323	330	377	381	197	332	4	2	2	-
Sept-Îles	647	557	221	569	425	115	-	-	14	-
St John's	512	183	534	800	646	96	698	332	21	145
St-Jean	4,475	124	53	2	-	-	4	-	-	-
Sudbury	1,240	506	1,391	174	66	503	20	13	4	2
Thunder Bay	1,000	450	1,566	861	361	176	503	21	9	4
Toronto/Buttonville Municipal	6,429	796	366	121	40	10	-	-	-	-
Toronto/City Centre	5,242	448	626	28	788	26	-	-	-	-
Toronto/LB Pearson Intl	148	377	597	3,519	4,509	6,884	7,816	6,686	1,755	5,578
Vancouver Harbour	619	3,042	2,226	2	124	-	-	2	-	-
Vancouver Intl	2,510	4,655	2,533	2,542	5,618	5,307	5,536	1,748	1,096	2,828
Victoria Intl	5,365	1,699	419	169	1,328	1,559	257	71	4	-
Waterloo Regional	5,734	377	254	233	67	11	2	2	-	-
Whitehorse	1,552	147	331	10	38	161	185	27	-	41
Windsor	1,455	388	133	114	656	365	12	2	4	8
Winnipeg Intl	1,459	1,016	1,501	1,930	791	1,197	1,944	1,097	414	39
Winnipeg/St Andrews	2,221	536	47	-	3	-	-	-	-	-
Yellowknife	612	546	739	134	144	550	588	13	8	2
Total (43)	111,936	27,255	23,592	24,174	32,782	32,304	36,330	16,994	6,118	13,385

Table 7
Tableau 7

Number of Itinerant Movements - Domestic and International
Nombre de mouvements itinérants, intérieurs et internationaux

August 2000 Août

NAV Canada Towers Tours de NAV Canada	Total	Air Carriers Transporteurs aériens		Other Commercial Autres vols commerciaux	Private Privés	Government Officiels	
		Level I-III and Foreign Niv. I-III et étranger	Level IV-VI Niv. IV-VI			Civil Civils	Military Militaires
Abbotsford							
Domestic - Intérieurs	5,020	304	1,277	1,434	1,730	201	74
Transborder - Transfrontaliers	210	2	24	23	137	-	24
Other Intl - Internat., Autres	6	-	-	-	4	-	2
Total	5,236	306	1,301	1,457	1,871	201	100
Boundary Bay							
Domestic - Intérieurs	7,680	36	1,753	3,383	2,459	49	-
Transborder - Transfrontaliers	284	-	69	108	107	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	7,964	36	1,822	3,491	2,566	49	-
Calgary Intl							
Domestic - Intérieurs	17,355	11,778	1,223	1,013	3,204	85	52
Transborder - Transfrontaliers	2,733	2,094	10	206	415	2	6
Other Intl - Internat., Autres	384	372	-	3	3	-	6
Total	20,472	14,244	1,233	1,222	3,622	87	64
Calgary/Springbank							
Domestic - Intérieurs	5,969	17	806	3,314	1,817	11	4
Transborder - Transfrontaliers	31	-	1	2	28	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	6,000	17	807	3,316	1,845	11	4
Chicoutimi/St-Honoré							
Domestic - Intérieurs	2,691	8	848	1,591	238	-	6
Transborder - Transfrontaliers	3	-	-	-	3	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	2,694	8	848	1,591	241	-	6
Edmonton City Centre							
Domestic - Intérieurs	7,280	922	1,602	2,541	1,874	260	81
Transborder - Transfrontaliers	77	9	5	12	41	10	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	7,357	931	1,607	2,553	1,915	270	81
Edmonton Intl							
Domestic - Intérieurs	7,027	5,954	67	622	247	66	71
Transborder - Transfrontaliers	793	720	-	19	44	5	5
Other Intl - Internat., Autres	58	46	-	4	-	-	8
Total	7,878	6,720	67	645	291	71	84
Edmonton/Villeneuve							
Domestic - Intérieurs	1,621	6	172	967	463	8	5
Transborder - Transfrontaliers	1	-	-	-	1	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	1,622	6	172	967	464	8	5
Gander Intl							
Domestic - Intérieurs	2,497	492	643	60	1,067	78	157
Transborder - Transfrontaliers	377	126	-	33	138	3	77
Other Intl - Internat., Autres	498	178	3	57	166	-	94
Total	3,372	796	646	150	1,371	81	328
Halifax Intl							
Domestic - Intérieurs	7,141	5,098	652	318	924	25	124
Transborder - Transfrontaliers	1,260	1,083	10	20	139	-	8
Other Intl - Internat., Autres	196	166	1	9	14	-	6
Total	8,597	6,347	663	347	1,077	25	138

Table 7
Tableau 7

Number of Itinerant Movements - Domestic and International
Nombre de mouvements itinérants, intérieurs et internationaux

August 2000 Août

NAV Canada Towers Tours de NAV Canada	Total	Air Carriers Transporteurs aériens		Other Commercial Autres vols commerciaux	Private Privés	Government Officiels	
		Level I-III and Foreign Niv. I-III et étranger	Level IV-VI Niv. IV-VI			Civil Civils	Military Militaires
Hamilton							
Domestic - Intérieurs	4,979	1,341	2,312	609	588	88	41
Transborder - Transfrontaliers	925	564	53	51	255	2	-
Other Intl - Internat., Autres	11	1	-	9	1	-	-
Total	5,915	1,906	2,365	669	844	90	41
Kelowna							
Domestic - Intérieurs	4,076	1,846	1,262	178	699	55	36
Transborder - Transfrontaliers	364	251	5	7	96	-	5
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	4,440	2,097	1,267	185	795	55	41
Langley							
Domestic - Intérieurs	2,470	4	236	680	1,546	4	-
Transborder - Transfrontaliers	39	-	-	6	33	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	2,509	4	236	686	1,579	4	-
London							
Domestic - Intérieurs	5,630	1,455	1,427	1,412	1,259	73	4
Transborder - Transfrontaliers	837	551	40	31	213	1	1
Other Intl - Internat., Autres	11	-	-	3	8	-	-
Total	6,478	2,006	1,467	1,446	1,480	74	5
Moncton							
Domestic - Intérieurs	4,113	1,353	1,313	180	1,102	74	91
Transborder - Transfrontaliers	38	3	4	-	29	-	2
Other Intl - Internat., Autres	22	17	-	-	3	-	2
Total	4,173	1,373	1,317	180	1,134	74	95
Montréal/Dorval Intl							
Domestic - Intérieurs	11,404	8,171	802	307	1,816	251	57
Transborder - Transfrontaliers	6,295	5,286	62	96	840	2	9
Other Intl - Internat., Autres	849	799	1	11	28	-	10
Total	18,548	14,256	865	414	2,684	253	76
Montréal/Mirabel Intl							
Domestic - Intérieurs	2,465	1,018	605	399	284	65	94
Transborder - Transfrontaliers	334	318	-	5	8	-	3
Other Intl - Internat., Autres	578	575	-	1	1	-	1
Total	3,377	1,911	605	405	293	65	98
Montréal/St-Hubert							
Domestic - Intérieurs	8,159	408	2,888	835	3,741	34	253
Transborder - Transfrontaliers	251	53	8	12	175	-	3
Other Intl - Internat., Autres	1	-	-	1	-	-	-
Total	8,411	461	2,896	848	3,916	34	256
Oshawa							
Domestic - Intérieurs	3,817	68	1,718	1,016	1,011	2	2
Transborder - Transfrontaliers	182	12	64	21	85	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	3,999	80	1,782	1,037	1,096	2	2
Ottawa/Macdonald-Cartier Intl							
Domestic - Intérieurs	9,397	4,747	388	1,078	2,749	301	134
Transborder - Transfrontaliers	2,717	2,317	114	22	248	12	4
Other Intl - Internat., Autres	110	70	2	8	15	-	15
Total	12,224	7,134	504	1,108	3,012	313	153

Table 7
Tableau 7

Number of Itinerant Movements - Domestic and International
Nombre de mouvements itinérants, intérieurs et internationaux

August 2000 Août

NAV Canada Towers Tours de NAV Canada	Total	Air Carriers Transporteurs aériens		Other Commercial Autres vols commerciaux	Private Privés	Government Officiels	
		Level I-III and Foreign Niv. I-III et étranger	Level IV-VI Niv. IV-VI			Civil Civils	Military Militaires
Pitt Meadows							
Domestic - Intérieurs	4,454	62	947	1,272	2,149	22	2
Transborder - Transfrontaliers	27	-	2	1	24	-	-
Other Intl - Internat., Autres	2	-	1	-	1	-	-
Total	4,483	62	950	1,273	2,174	22	2
Prince George							
Domestic - Intérieurs	3,328	1,565	798	236	704	20	5
Transborder - Transfrontaliers	41	-	-	3	38	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	3,369	1,565	798	239	742	20	5
Québec/Jean Lesage Intl							
Domestic - Intérieurs	8,839	3,225	1,072	266	3,841	308	127
Transborder - Transfrontaliers	548	369	-	8	168	-	3
Other Intl - Internat., Autres	25	17	-	1	-	-	7
Total	9,412	3,611	1,072	275	4,009	308	137
Regina							
Domestic - Intérieurs	3,479	1,954	311	110	836	141	127
Transborder - Transfrontaliers	250	125	7	5	110	-	3
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	3,729	2,079	318	115	946	141	130
Saskatoon/JG Diefenbaker							
Domestic - Intérieurs	5,518	2,581	1,385	333	821	308	90
Transborder - Transfrontaliers	213	141	1	6	55	-	10
Other Intl - Internat., Autres	1	1	-	-	-	-	-
Total	5,732	2,723	1,386	339	876	308	100
Sault Ste Marie							
Domestic - Intérieurs	2,856	1,054	216	997	449	85	55
Transborder - Transfrontaliers	92	4	5	5	74	-	4
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	2,948	1,058	221	1,002	523	85	59
Sept-Îles							
Domestic - Intérieurs	2,525	1,510	410	118	391	94	2
Transborder - Transfrontaliers	13	-	-	1	12	-	-
Other Intl - Internat., Autres	10	7	-	2	1	-	-
Total	2,548	1,517	410	121	404	94	2
St John's							
Domestic - Intérieurs	3,627	1,747	624	872	228	52	104
Transborder - Transfrontaliers	130	6	3	26	32	-	63
Other Intl - Internat., Autres	210	74	7	49	24	-	56
Total	3,967	1,827	634	947	284	52	223
St-Jean							
Domestic - Intérieurs	4,653	35	672	1,740	2,161	12	33
Transborder - Transfrontaliers	5	-	-	-	5	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	4,658	35	672	1,740	2,166	12	33
Sudbury							
Domestic - Intérieurs	3,882	1,441	1,162	365	615	263	36
Transborder - Transfrontaliers	36	2	-	4	29	1	-
Other Intl - Internat., Autres	1	-	1	-	-	-	-
Total	3,919	1,443	1,163	369	644	264	36

Table 7
Tableau 7

Number of Itinerant Movements - Domestic and International
Nombre de mouvements itinérants, intérieurs et internationaux

August 2000 Août

NAV Canada Towers Tours de NAV Canada	Total	Air Carriers Transporteurs aériens		Other Commercial Autres vols commerciaux	Private Privés	Government Officiels	
		Level I-III and Foreign Niv. I-III et étranger	Level IV-VI Niv. IV-VI			Civil Civils	Military Militaires
Thunder Bay							
Domestic - Intérieurs	4,652	2,384	1,031	483	529	144	81
Transborder - Transfrontaliers	298	150	2	20	108	2	16
Other Intl - Internat., Autres	1	-	-	-	1	-	-
Total	4,951	2,534	1,033	503	638	146	97
Toronto/Buttonville Municipal							
Domestic - Intérieurs	7,345	251	3,805	1,207	2,010	68	4
Transborder - Transfrontaliers	414	6	25	28	354	1	-
Other Intl - Internat., Autres	3	-	-	-	3	-	-
Total	7,762	257	3,830	1,235	2,367	69	4
Toronto/City Centre							
Domestic - Intérieurs	6,836	818	1,666	968	3,356	22	6
Transborder - Transfrontaliers	322	1	30	7	284	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	7,158	819	1,696	975	3,640	22	6
Toronto/LB Pearson Intl							
Domestic - Intérieurs	16,171	14,923	261	374	553	39	21
Transborder - Transfrontaliers	18,438	16,899	139	384	998	2	16
Other Intl - Internat., Autres	3,260	3,186	5	39	29	-	1
Total	37,869	35,008	405	797	1,580	41	38
Vancouver Harbour							
Domestic - Intérieurs	5,820	5,070	288	125	333	-	4
Transborder - Transfrontaliers	195	19	155	12	9	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	6,015	5,089	443	137	342	-	4
Vancouver Intl							
Domestic - Intérieurs	25,376	20,224	2,102	955	1,776	292	27
Transborder - Transfrontaliers	7,470	6,043	168	650	599	1	9
Other Intl - Internat., Autres	1,527	1,460	1	65	1	-	-
Total	34,373	27,727	2,271	1,670	2,376	293	36
Victoria Intl							
Domestic - Intérieurs	9,502	3,371	1,280	2,694	1,944	67	146
Transborder - Transfrontaliers	1,367	513	47	99	690	-	18
Other Intl - Internat., Autres	2	-	-	-	2	-	-
Total	10,871	3,884	1,327	2,793	2,636	67	164
Waterloo Regional							
Domestic - Intérieurs	6,206	130	3,595	553	1,894	6	28
Transborder - Transfrontaliers	474	43	82	78	271	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	6,680	173	3,677	631	2,165	6	28
Whitehorse							
Domestic - Intérieurs	2,165	511	508	245	840	58	3
Transborder - Transfrontaliers	313	80	3	8	217	-	5
Other Intl - Internat., Autres	14	14	-	-	-	-	-
Total	2,492	605	511	253	1,057	58	8
Windsor							
Domestic - Intérieurs	2,779	1,064	289	64	1,334	13	15
Transborder - Transfrontaliers	356	66	23	7	253	2	5
Other Intl - Internat., Autres	2	1	-	-	1	-	-
Total	3,137	1,131	312	71	1,588	15	20

Table 7
Tableau 7

Number of Itinerant Movements - Domestic and International
Nombre de mouvements itinérants, intérieurs et internationaux

August 2000 Août

NAV Canada Towers Tours de NAV Canada	Total	Air Carriers Transporteurs aériens		Other Commercial Autres vols commerciaux	Private Privés	Government Officiels	
		Level I-III and Foreign Niv. I-III et étranger	Level IV-VI Niv. IV-VI			Civil Civils	Military Militaires
Winnipeg Intl							
Domestic - Intérieurs	10,128	5,912	2,294	574	498	282	568
Transborder - Transfrontaliers	1,238	898	124	22	178	2	14
Other Intl - Internat., Autres	22	10	-	1	3	-	8
Total	11,388	6,820	2,418	597	679	284	590
Winnipeg/St Andrews							
Domestic - Intérieurs	2,787	337	1,256	710	481	-	3
Transborder - Transfrontaliers	20	-	5	1	14	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	2,807	337	1,261	711	495	-	3
Yellowknife							
Domestic - Intérieurs	3,324	2,144	589	170	355	54	12
Transborder - Transfrontaliers	10	-	1	4	5	-	-
Other Intl - Internat., Autres	2	1	-	-	-	-	1
Total	3,336	2,145	590	174	360	54	13
Total (43)							
Domestic - Intérieurs	267,043	117,339	48,555	37,368	56,916	4,080	2,785
Transborder - Transfrontaliers	50,021	38,754	1,291	2,053	7,562	48	313
Other Intl - Internat., Autres	7,806	6,995	22	263	309	-	217
Total	324,870	163,088	49,868	39,684	64,787	4,128	3,315

Table 8
Tableau 8

Total Aircraft Movements - Peak Hour and Peak Day
Total des mouvements d'appareils - À l'heure de pointe et au jour de pointe

August 2000 Août

NAV Canada Towers Tours de NAV Canada	Rank Rang	Total	Peak Hour - Heure de pointe			Peak Day - Jour de pointe	
			Day Jour	Hour Heure	Number Nombre	Day Jour	Number Nombre
Abbotsford	18	9,988	11	17:00	104	11	441
Boundary Bay	4	19,992	11	18:00	125	11	1,008
Calgary Intl	3	21,401	11	19:00	83	11	852
Calgary/Springbank	11	14,650	2	09:00	103	21	706
Chicoutimi/St-Honoré	26	6,978	9	11:00	107	9	614
Edmonton City Centre	22	8,351	11	18:00	46	17	378
Edmonton Intl	23	8,324	9	10:00	93	11	359
Edmonton/Villeneuve	25	7,058	11	19:00	89	22	421
Gander Intl	38	4,896	1	17:00	46	1	324
Halifax Intl	15	12,895	17	16:00	104	22	730
Hamilton	16	11,483	17	21:00	67	3	578
Kelowna	29	6,266	10	16:00	50	8	289
Langley	27	6,761	1	19:00	98	1	369
London	17	11,260	7	14:00	70	4	602
Moncton	33	6,019	31	10:00	64	31	477
Montréal/Dorval Intl	5	18,548	11	20:00	79	11	764
Montréal/Mirabel Intl	41	4,067	17	17:00	55	24	239
Montréal/St-Hubert	6	16,955	17	12:00	126	15	950
Oshawa	24	7,547	4	17:00	65	4	462
Ottawa/Macdonald-Cartier Intl	7	16,381	10	11:00	93	17	747
Pitt Meadows	20	9,729	27	13:00	133	27	787
Prince George	39	4,573	1	20:00	42	1	214
Québec/Jean Lesage Intl	13	13,388	13	11:00	83	4	674
Regina	34	5,370	24	12:00	56	22	262
Saskatoon/JG Diefenbaker	19	9,904	18	13:00	85	18	528
Sault Ste Marie	40	4,234	25	13:00	82	25	310
Sept-Îles	43	2,914	17	10:00	31	17	140
St John's	37	4,935	26	11:00	44	16	360
St-Jean	31	6,072	14	18:00	120	8	928
Sudbury	32	6,042	20	10:00	109	2	346
Thunder Bay	28	6,655	18	09:00	78	9	343
Toronto/Buttonville Municipal	12	14,620	3	14:00	86	3	828
Toronto/City Centre	9	15,774	28	18:00	87	21	786
Toronto/LB Pearson Intl	1	37,869	11	20:00	171	11	1,515
Vancouver Harbour	30	6,161	11	17:00	50	2	278
Vancouver Intl	2	34,373	11	17:00	170	11	1,545
Victoria Intl	8	16,238	11	17:00	90	11	759
Waterloo Regional	10	14,738	14	22:00	139	13	979
Whitehorse	42	3,524	11	15:00	53	11	234
Windsor	35	5,341	25	16:00	56	25	264
Winnipeg Intl	14	13,044	2	11:00	62	31	709
Winnipeg/St Andrews	21	9,082	17	15:00	81	22	514
Yellowknife	36	5,281	20	14:00	52	23	244

Table 9
Tableau 9

Itinerant Movements - Peak Hour and Peak Day
Mouvements itinérants - À l'heure de pointe et au jour de pointe

August 2000 Août

NAV Canada Towers Tours de NAV Canada	Rank Rang	Total	Peak Hour - Heure de pointe			Peak Day - Jour de pointe	
			Day Jour	Hour Heure	Number Nombre	Day Jour	Number Nombre
Abbotsford	22	5,236	11	17:00	52	16	243
Boundary Bay	11	7,964	11	18:00	55	23	366
Calgary Intl	3	20,472	11	19:00	83	11	844
Calgary/Springbank	19	6,000	26	11:00	45	16	276
Chicoutimi/St-Honoré	39	2,694	7	09:00	30	7	200
Edmonton City Centre	14	7,357	11	18:00	46	17	342
Edmonton Intl	12	7,878	11	18:00	34	11	351
Edmonton/Villeneuve	43	1,622	11	19:00	23	18	105
Gander Intl	33	3,372	1	16:00	22	2	176
Halifax Intl	9	8,597	8	16:00	38	22	360
Hamilton	20	5,915	5	10:00	31	11	274
Kelowna	26	4,440	8	16:00	20	11	192
Langley	41	2,509	4	19:00	33	5	138
London	17	6,478	4	17:00	34	4	354
Moncton	27	4,173	31	11:00	24	31	235
Montréal/Dorval Intl	4	18,548	11	20:00	79	11	764
Montréal/Mirabel Intl	32	3,377	21	16:00	27	11	181
Montréal/St-Hubert	10	8,411	10	14:00	53	10	432
Oshawa	28	3,999	5	15:00	32	4	260
Ottawa/Macdonald-Cartier Intl	5	12,224	31	19:00	48	17	543
Pitt Meadows	25	4,483	27	13:00	83	27	507
Prince George	34	3,369	11	17:00	27	11	156
Québec/Jean Lesage Intl	8	9,412	18	14:00	44	11	432
Regina	31	3,729	11	20:00	21	11	186
Saskatoon/JG Diefenbaker	21	5,732	20	18:00	37	20	270
Sault Ste Marie	37	2,948	25	13:00	22	11	155
Sept-Îles	40	2,548	30	10:00	18	30	114
St John's	29	3,967	22	18:00	18	23	171
St-Jean	24	4,658	14	18:00	120	8	802
Sudbury	30	3,919	25	18:00	30	3	186
Thunder Bay	23	4,951	25	17:00	35	27	228
Toronto/Buttonville Municipal	13	7,762	10	09:00	43	11	420
Toronto/City Centre	15	7,158	3	19:00	38	4	368
Toronto/LB Pearson Intl	1	37,869	11	20:00	171	11	1,515
Vancouver Harbour	18	6,015	11	17:00	50	11	261
Vancouver Intl	2	34,373	11	17:00	170	11	1,545
Victoria Intl	7	10,871	11	17:00	54	11	473
Waterloo Regional	16	6,680	5	09:00	38	5	377
Whitehorse	42	2,492	24	10:00	19	11	124
Windsor	36	3,137	25	19:00	22	26	148
Winnipeg Intl	6	11,388	31	19:00	59	31	565
Winnipeg/St Andrews	38	2,807	10	17:00	26	13	129
Yellowknife	35	3,336	18	10:00	17	11	144

Table 10
Tableau 10

Local Movements - Total - Peak Hour and Peak Day
Mouvements locaux - À l'heure de pointe et au jour de pointe

August 2000 Août

NAV Canada Towers Tours de NAV Canada	Rank Rang	Total	Peak Hour - Heure de pointe			Peak Day - Jour de pointe	
			Day Jour	Hour Heure	Number Nombre	Day Jour	Number Nombre
Abbotsford	13	4,752	1	15:00	70	31	240
Boundary Bay	1	12,028	12	15:00	98	3	680
Calgary Intl	36	929	13	17:00	12	15	60
Calgary/Springbank	2	8,650	2	09:00	68	21	430
Chicoutimi/St-Honoré	15	4,284	9	12:00	92	9	519
Edmonton City Centre	34	994	7	17:00	28	7	70
Edmonton Intl	38	446	9	10:00	72	9	72
Edmonton/Villeneuve	9	5,436	11	19:00	66	22	348
Gander Intl	29	1,524	5	10:00	32	1	170
Halifax Intl	14	4,298	17	16:00	70	22	370
Hamilton	8	5,568	17	21:00	54	3	306
Kelowna	25	1,826	10	16:00	36	5	142
Langley	16	4,252	1	19:00	78	1	274
London	12	4,782	21	12:00	48	7	284
Moncton	24	1,846	31	10:00	46	31	242
Montréal/Dorval Intl	-	-	-	-	-	-	-
Montréal/Mirabel Intl	37	690	17	17:00	42	24	82
Montréal/St-Hubert	4	8,544	17	12:00	100	15	538
Oshawa	20	3,548	14	09:00	44	4	202
Ottawa/Macdonald-Cartier Intl	18	4,157	14	21:00	62	31	262
Pitt Meadows	11	5,246	27	14:00	70	11	286
Prince George	32	1,204	1	20:00	38	1	102
Québec/Jean Lesage Intl	19	3,976	8	22:00	58	4	290
Regina	28	1,641	24	12:00	48	29	116
Saskatoon/JG Diefenbaker	17	4,172	18	13:00	64	18	278
Sault Ste Marie	31	1,286	25	13:00	60	25	160
Sept-Îles	39	366	5	16:00	16	12	50
St John's	35	968	26	11:00	36	16	196
St-Jean	30	1,414	2	09:00	68	2	176
Sudbury	22	2,123	20	10:00	100	2	234
Thunder Bay	26	1,704	18	09:00	64	9	174
Toronto/Buttonville Municipal	6	6,858	3	11:00	58	3	448
Toronto/City Centre	3	8,616	15	10:00	62	21	448
Toronto/LB Pearson Intl	-	-	-	-	-	-	-
Vancouver Harbour	40	146	2	19:00	36	2	40
Vancouver Intl	-	-	-	-	-	-	-
Victoria Intl	10	5,367	15	15:00	64	11	286
Waterloo Regional	5	8,058	14	22:00	132	13	622
Whitehorse	33	1,032	11	15:00	44	11	110
Windsor	21	2,204	25	16:00	38	23	142
Winnipeg Intl	27	1,656	28	22:00	36	31	144
Winnipeg/St Andrews	7	6,275	9	18:00	70	22	410
Yellowknife	23	1,945	20	14:00	42	23	130

Table 11
Tableau 11

Local Movements - Civil - Peak Hour and Peak Day
Mouvements locaux d'appareils civils - À l'heure de pointe et au jour de pointe

August 2000 Août

NAV Canada Towers Tours de NAV Canada	Rank Rang	Total	Peak Hour - Heure de pointe			Peak Day - Jour de pointe	
			Day Jour	Hour Heure	Number Nombre	Day Jour	Number Nombre
Abbotsford	13	4,444	1	15:00	70	31	240
Boundary Bay	1	12,028	12	15:00	98	3	680
Calgary Intl	36	929	13	17:00	12	15	60
Calgary/Springbank	2	8,650	2	09:00	68	21	430
Chicoutimi/St-Honoré	14	4,282	9	12:00	92	9	519
Edmonton City Centre	34	994	7	17:00	28	7	70
Edmonton Intl	38	437	9	10:00	71	9	71
Edmonton/Villeneuve	9	5,436	11	19:00	66	22	348
Gander Intl	29	1,330	5	10:00	32	1	166
Halifax Intl	16	4,210	17	16:00	70	22	370
Hamilton	8	5,548	17	21:00	54	3	306
Kelowna	23	1,816	10	16:00	36	5	142
Langley	15	4,252	1	19:00	78	1	274
London	12	4,782	21	12:00	48	7	284
Moncton	24	1,792	31	11:00	38	31	228
Montréal/Dorval Intl	-	-	-	-	-	-	-
Montréal/Mirabel Intl	37	675	17	17:00	42	24	82
Montréal/St-Hubert	4	8,510	17	12:00	100	15	538
Oshawa	20	3,548	14	09:00	44	4	202
Ottawa/Macdonald-Cartier Intl	17	4,109	14	21:00	62	31	262
Pitt Meadows	10	5,246	27	14:00	70	11	286
Prince George	32	1,204	1	20:00	38	1	102
Québec/Jean Lesage Intl	18	3,972	8	22:00	58	4	288
Regina	27	1,541	24	12:00	32	29	116
Saskatoon/JG Diefenbaker	19	3,860	19	14:00	50	10	186
Sault Ste Marie	31	1,226	25	13:00	40	25	124
Sept-Îles	39	366	5	16:00	16	12	50
St John's	35	960	26	11:00	36	16	196
St-Jean	28	1,414	2	09:00	68	2	176
Sudbury	22	2,110	20	10:00	100	2	234
Thunder Bay	26	1,552	18	09:00	64	9	174
Toronto/Buttonville Municipal	6	6,858	3	11:00	58	3	448
Toronto/City Centre	3	8,616	15	10:00	62	21	448
Toronto/LB Pearson Intl	-	-	-	-	-	-	-
Vancouver Harbour	40	146	2	19:00	36	2	40
Vancouver Intl	-	-	-	-	-	-	-
Victoria Intl	11	5,185	15	15:00	64	11	286
Waterloo Regional	5	8,058	14	22:00	132	13	622
Whitehorse	33	1,032	11	15:00	44	11	110
Windsor	21	2,176	25	16:00	38	23	142
Winnipeg Intl	30	1,278	28	22:00	32	31	138
Winnipeg/St Andrews	7	6,275	9	18:00	70	22	410
Yellowknife	25	1,699	20	14:00	42	20	126

Table 12
Tableau 12

Local Movements - Military - Peak Hour and Peak Day
Mouvements locaux d'appareils militaires - À l'heure de pointe et au jour de pointe

August 2000 Août

NAV Canada Towers Tours de NAV Canada	Rank Rang	Total	Peak Hour - Heure de pointe			Peak Day - Jour de pointe	
			Day Jour	Hour Heure	Number Nombre	Day Jour	Number Nombre
Abbotsford	3	308	13	16:00	34	11	76
Boundary Bay	-	-	-	-	-	-	-
Calgary Intl	-	-	-	-	-	-	-
Calgary/Springbank	-	-	-	-	-	-	-
Chicoutimi/St-Honoré	22	2	29	14:00	2	29	2
Edmonton City Centre	-	-	-	-	-	-	-
Edmonton Intl	19	9	23	10:00	2	23	2
Edmonton/Villeneuve	-	-	-	-	-	-	-
Gander Intl	5	194	25	14:00	22	19	44
Halifax Intl	9	88	18	10:00	14	18	16
Hamilton	15	20	17	12:00	10	17	16
Kelowna	18	10	11	13:00	8	11	8
Langley	-	-	-	-	-	-	-
London	-	-	-	-	-	-	-
Moncton	11	54	31	10:00	14	25	22
Montréal/Dorval Intl	-	-	-	-	-	-	-
Montréal/Mirabel Intl	16	15	10	11:00	7	11	8
Montréal/St-Hubert	13	34	23	10:00	8	16	10
Oshawa	-	-	-	-	-	-	-
Ottawa/Macdonald-Cartier Intl	12	48	21	11:00	16	21	32
Pitt Meadows	-	-	-	-	-	-	-
Prince George	-	-	-	-	-	-	-
Québec/Jean Lesage Intl	21	4	4	10:00	2	4	2
Regina	8	100	24	12:00	16	28	26
Saskatoon/JG Diefenbaker	2	312	18	13:00	64	18	142
Sault Ste Marie	10	60	25	13:00	20	25	36
Sept-Îles	-	-	-	-	-	-	-
St John's	20	8	2	12:00	4	2	4
St-Jean	-	-	-	-	-	-	-
Sudbury	17	13	28	11:00	6	28	9
Thunder Bay	7	152	25	16:00	44	25	76
Toronto/Buttonville Municipal	-	-	-	-	-	-	-
Toronto/City Centre	-	-	-	-	-	-	-
Toronto/LB Pearson Intl	-	-	-	-	-	-	-
Vancouver Harbour	-	-	-	-	-	-	-
Vancouver Intl	-	-	-	-	-	-	-
Victoria Intl	6	182	14	21:00	30	14	34
Waterloo Regional	-	-	-	-	-	-	-
Whitehorse	-	-	-	-	-	-	-
Windsor	14	28	24	15:00	12	24	12
Winnipeg Intl	1	378	2	10:00	24	2	66
Winnipeg/St Andrews	-	-	-	-	-	-	-
Yellowknife	4	246	15	15:00	20	15	80

SECTION II

**AIRPORTS WITH FLIGHT
SERVICE STATIONS**

**AÉROPORTS AVEC LA STATION
D'INFORMATION DE VOL**

INTRODUCTION

Section II. Airports with Flight Service Stations

Survey Universe

The statistics appearing in Section II are for itinerant and local movements reported by the 57 NAV CANADA Flight Service Stations. The statistics are compiled at the Aviation Statistics Centre (ASC). Although the coverage differs, the methodology, data quality and limitations discussed for towered airports in Section I is equally valid for the airports covered in Section II.

INTRODUCTION

Section II. Aéroports avec station d'information de vol

Univers de l'enquête

Les statistiques présentées à la Section II sont pour les mouvements itinérants et locaux enregistrés par les 57 stations d'information de vol de NAV CANADA. Les statistiques du présent rapport ont été rassemblées au Centre des statistiques de l'aviation (CSA). Bien que le champ de l'enquête diffère, la méthodologie, les normes de qualité et restrictions des données, des aéroports à tour de contrôle à la section I sont également valides pour les aéroports couverts à la section II.

Table 13
Tableau 13

Total Aircraft Movements by Class of Operation
Total des mouvements d'appareils par classe de vol

August 2000 Août

Flight Service Stations Stations d'information de vol	Total		Itinerant Itinérants		Local Locaux	
	Rank Rang	Movements Mouvements	Rank Rang	Movements Mouvements	Rank Rang	Movements Mouvements
Brandon	31	1,760	39	1,332	14	428
Campbell River	8	3,948	9	3,080	9	868
Castlegar	26	1,902	29	1,656	25	246
Charlo	56	433	56	415	47	18
Charlottetown	34	1,665	32	1,489	31	176
Churchill	51	960	48	955	53	5
Cranbrook	14	3,077	12	2,779	18	298
Dawson Creek	53	733	51	715	48	18
Deer Lake	40	1,465	33	1,461	54	4
Fort McMurray	7	4,096	2	3,646	13	450
Fort Nelson	29	1,835	27	1,757	42	78
Fort Simpson	57	226	57	210	49	16
Fort St John	21	2,462	19	2,184	22	278
Fredericton	20	2,580	18	2,288	19	292
Grande Prairie	16	2,961	13	2,735	28	226
High Level	39	1,468	37	1,386	40	82
Îles-de-la-Madeleine	54	600	54	596	55	4
Inuvik	25	1,952	23	1,885	43	67
Iqaluit	30	1,818	28	1,697	35	121
Kamloops	4	5,263	7	3,160	4	2,103
Kenora	35	1,661	38	1,381	21	280
Kingston	5	4,258	10	3,020	8	1,238
Kuujuuaq	46	1,106	43	1,098	50	8
Kuujuarapik	55	550	55	501	45	49
La Grande Rivière	48	1,031	44	1,031	-	-
La Ronge	19	2,778	16	2,538	26	240
Lethbridge	9	3,838	17	2,318	6	1,520
Lloydminster	47	1,059	49	873	30	186
Medicine Hat	37	1,488	45	1,028	12	460
Mont-Joli	52	789	52	681	36	108
Nanaimo	3	5,536	5	3,436	5	2,100
Norman Wells	41	1,461	36	1,403	44	58
North Bay	1	5,848	3	3,638	2	2,210
Ottawa/Gatineau	6	4,184	24	1,872	1	2,312
Peace River	44	1,255	41	1,169	39	86
Penticton	15	3,025	14	2,683	16	342
Port Hardy	17	2,912	11	2,832	41	80
Prince Albert	28	1,874	30	1,650	29	224
Prince Rupert	13	3,119	8	3,113	52	6
Rankin Inlet	38	1,482	34	1,458	46	24
Red Deer Industrial	12	3,478	20	1,964	7	1,514
Roberval	50	970	53	668	17	302
Rouyn-Noranda	45	1,128	47	958	32	170
Saint John	23	2,197	21	1,939	23	258
Sioux Lookout	18	2,839	15	2,589	24	250
Smithers	22	2,246	22	1,886	15	360
St Anthony	49	978	50	871	37	107
St Catharines	2	5,585	6	3,389	3	2,196
Sydney	36	1,652	46	1,024	10	628
Terrace	33	1,667	31	1,533	34	134
Thompson	10	3,830	4	3,538	20	292
Timmins	24	2,077	25	1,839	27	238
Val-D'or	27	1,887	26	1,793	38	94
Victoria Harbour	11	3,744	1	3,736	51	8
Wabush	42	1,413	35	1,413	-	-
Whitecourt	32	1,683	42	1,117	11	566
Williams Lake	43	1,351	40	1,215	33	136
Total (57)		129,183		104,621		24,562

Table 14
Tableau 14

Total Aircraft Movements - Civil and Military
Total des mouvements d'appareils, civils et militaires

August 2000 Août

Flight Service Stations Stations d'information de vol	Civil - Civils				Military - Militaires		
	Total	Itinerant - Itinérants		Local Locaux	Total	Itinerant Itinérants	Local Locaux
		Commercial Commerciaux	Private and Govt Privés et officiels				
Brandon	1,623	775	494	354	137	63	74
Campbell River	3,880	1,819	1,199	862	68	62	6
Castlegar	1,900	1,504	150	246	2	2	-
Charlo	423	310	95	18	10	10	-
Charlottetown	1,619	1,130	313	176	46	46	-
Churchill	885	720	160	5	75	75	-
Cranbrook	3,073	2,327	448	298	4	4	-
Dawson Creek	729	561	150	18	4	4	-
Deer Lake	1,457	1,310	143	4	8	8	-
Fort McMurray	4,074	2,736	888	450	22	22	-
Fort Nelson	1,833	1,347	408	78	2	2	-
Fort Simpson	226	166	44	16	-	-	-
Fort St John	2,460	1,670	512	278	2	2	-
Fredericton	2,430	1,616	538	276	150	134	16
Grande Prairie	2,959	2,148	585	226	2	2	-
High Level	1,468	1,212	174	82	-	-	-
Îles-de-la-Madeleine	596	507	85	4	4	4	-
Inuvik	1,952	1,776	109	67	-	-	-
Iqaluit	1,801	1,342	338	121	17	17	-
Kamloops	5,255	2,150	1,002	2,103	8	8	-
Kenora	1,593	815	534	244	68	32	36
Kingston	4,199	2,219	742	1,238	59	59	-
Kuujuuaq	1,106	919	179	8	-	-	-
Kuujuarapik	546	432	65	49	4	4	-
La Grande Rivière	1,030	721	309	-	1	1	-
La Ronge	2,776	1,964	572	240	2	2	-
Lethbridge	3,631	1,326	961	1,344	207	31	176
Lloydminster	1,045	473	386	186	14	14	-
Medicine Hat	1,480	758	264	458	8	6	2
Mont-Joli	773	576	95	102	16	10	6
Nanaimo	5,520	2,201	1,219	2,100	16	16	-
Norman Wells	1,461	1,269	134	58	-	-	-
North Bay	5,660	2,250	1,292	2,118	188	96	92
Ottawa/Gatineau	4,178	542	1,324	2,312	6	6	-
Peace River	1,254	975	193	86	1	1	-
Penticton	3,023	1,905	776	342	2	2	-
Port Hardy	2,890	2,096	720	74	22	16	6
Prince Albert	1,864	1,272	372	220	10	6	4
Prince Rupert	3,115	2,650	459	6	4	4	-
Rankin Inlet	1,474	1,309	141	24	8	8	-
Red Deer Industrial	3,474	1,384	576	1,514	4	4	-
Roberval	962	377	283	302	8	8	-
Rouyn-Noranda	1,128	587	371	170	-	-	-
Saint John	2,093	1,299	564	230	104	76	28
Sioux Lookout	2,839	2,373	216	250	-	-	-
Smithers	2,246	1,325	561	360	-	-	-
St Anthony	968	763	98	107	10	10	-
St Catharines	5,565	2,644	725	2,196	20	20	-
Sydney	1,252	694	242	316	400	88	312
Terrace	1,667	1,225	308	134	-	-	-
Thompson	3,824	3,122	410	292	6	6	-
Timmins	2,075	1,505	334	236	2	-	2
Val-D'or	1,879	1,159	626	94	8	8	-
Victoria Harbour	3,740	2,987	745	8	4	4	-
Wabush	1,405	952	453	-	8	8	-
Whitecourt	1,667	881	220	566	16	16	-
Williams Lake	1,343	657	550	136	8	8	-
Total (57)	127,388	77,732	25,854	23,802	1,795	1,035	760

Table 15
Tableau 15

Number of Itinerant Movements by Type of Operation
Nombre de mouvements itinérants par type d'exploitation

August 2000 Août

Flight Service Stations Stations d'information de vol	Total	Air Carriers Transporteurs aériens		Other Commercial Autres vols commerciaux	Private Privés	Government Officiels	
		Level I-III and Foreign Niv. I-III et étranger	Level IV-VI Niv. IV-VI			Civil Civils	Military Militaires
		Brandon	1,332	100	533	142	479
Campbell River	3,080	691	829	299	1,168	31	62
Castlegar	1,656	437	734	333	148	2	2
Charlo	415	167	119	24	95	-	10
Charlottetown	1,489	529	550	51	282	31	46
Churchill	955	449	261	10	140	20	75
Cranbrook	2,779	557	1,504	266	444	4	4
Dawson Creek	715	343	111	107	146	4	4
Deer Lake	1,461	813	470	27	133	10	8
Fort McMurray	3,646	484	1,324	928	864	24	22
Fort Nelson	1,757	148	1,022	177	395	13	2
Fort Simpson	210	111	30	25	41	3	-
Fort St John	2,184	657	788	225	497	15	2
Fredericton	2,288	1,048	227	341	507	31	134
Grande Prairie	2,735	840	704	604	568	17	2
High Level	1,386	299	723	190	161	13	-
Îles-de-la-Madeleine	596	363	128	16	67	18	4
Inuvik	1,885	778	946	52	99	10	-
Iqaluit	1,697	1,163	127	52	258	80	17
Kamloops	3,160	804	943	403	988	14	8
Kenora	1,381	464	319	32	484	50	32
Kingston	3,020	551	1,348	320	683	59	59
Kuujuuaq	1,098	666	235	18	165	14	-
Kuujuarapik	501	369	58	5	56	9	4
La Grande Rivière	1,031	533	182	6	258	51	1
La Ronge	2,538	1,766	144	54	243	329	2
Lethbridge	2,318	509	134	683	946	15	31
Lloydminster	873	139	263	71	373	13	14
Medicine Hat	1,028	640	64	54	258	6	6
Mont-Joli	681	494	45	37	84	11	10
Nanaimo	3,436	1,097	684	420	1,161	58	16
Norman Wells	1,403	712	483	74	126	8	-
North Bay	3,638	815	1,169	266	1,243	49	96
Ottawa/Gatineau	1,872	15	186	341	1,170	154	6
Peace River	1,169	232	455	288	183	10	1
Penticton	2,683	553	1,230	122	772	4	2
Port Hardy	2,832	1,768	240	88	505	215	16
Prince Albert	1,650	842	354	76	189	183	6
Prince Rupert	3,113	1,584	1,036	30	292	167	4
Rankin Inlet	1,458	673	619	17	135	6	8
Red Deer Industrial	1,964	375	716	293	542	34	4
Roberval	668	90	161	126	247	36	8
Rouyn-Noranda	958	556	18	13	351	20	-
Saint John	1,939	989	149	161	560	4	76
Sioux Lookout	2,589	1,913	400	60	195	21	-
Smithers	1,886	395	888	42	553	8	-
St Anthony	871	190	7	566	47	51	10
St Catharines	3,389	1,416	1,134	94	725	-	20
Sydney	1,024	540	113	41	228	14	88
Terrace	1,533	385	825	15	299	9	-
Thompson	3,538	2,355	734	33	177	233	6
Timmins	1,839	944	284	277	231	103	-
Val-D'or	1,793	839	250	70	555	71	8
Victoria Harbour	3,736	2,900	71	16	650	95	4
Wabush	1,413	497	385	70	443	10	8
Whitecourt	1,117	47	684	150	214	6	16
Williams Lake	1,215	275	307	75	542	8	8
Total (57)	104,621	39,909	28,447	9,376	23,365	2,489	1,035

Table 16
Tableau 16

Itinerant Movements by I.F.R. and V.F.R. and Runway 88 Movements
Mouvements itinérants par I.F.R. et V.F.R. et mouvements de piste 88

August 2000 Août

Flight Service Stations Stations d'information de vol	Itinerant Aircraft Movements - Mouvements itinérants d'appareils					Runway 88 Piste 88
	Total	I.F.R.	Percentage I.F.R. Pourcentage	V.F.R.	Percentage V.F.R. Pourcentage	
Brandon	1,332	325	24.3	1,007	75.6	415
Campbell River	3,080	528	17.1	2,552	82.8	1,885
Castlegar	1,656	460	27.7	1,196	72.2	851
Charlo	415	243	58.5	172	41.4	-
Charlottetown	1,489	913	61.3	576	38.6	-
Churchill	955	514	53.8	441	46.1	-
Cranbrook	2,779	635	22.8	2,144	77.1	1,335
Dawson Creek	715	378	52.8	337	47.1	38
Deer Lake	1,461	1,233	84.3	228	15.6	-
Fort McMurray	3,646	1,298	35.6	2,348	64.3	-
Fort Nelson	1,757	340	19.3	1,417	80.6	-
Fort Simpson	210	120	57.1	90	42.8	-
Fort St John	2,184	694	31.7	1,490	68.2	2
Fredericton	2,288	1,413	61.7	875	38.2	-
Grande Prairie	2,735	1,529	55.9	1,206	44.0	416
High Level	1,386	345	24.8	1,041	75.1	-
Îles-de-la-Madeleine	596	486	81.5	110	18.4	-
Inuvik	1,885	252	13.3	1,633	86.6	-
Iqaluit	1,697	879	51.7	818	48.2	-
Kamloops	3,160	1,089	34.4	2,071	65.5	2,069
Kenora	1,381	678	49.0	703	50.9	1,698
Kingston	3,020	882	29.2	2,138	70.7	391
Kuujuuaq	1,098	256	23.3	842	76.6	-
Kuujuarapik	501	257	51.2	244	48.7	1
La Grande Rivière	1,031	470	45.5	561	54.4	-
La Ronge	2,538	657	25.8	1,881	74.1	379
Lethbridge	2,318	718	30.9	1,600	69.0	9
Lloydminster	873	191	21.8	682	78.1	255
Medicine Hat	1,028	446	43.3	582	56.6	336
Mont-Joli	681	436	64.0	245	35.9	-
Nanaimo	3,436	420	12.2	3,016	87.7	2,720
Norman Wells	1,403	169	12.0	1,234	87.9	-
North Bay	3,638	988	27.1	2,650	72.8	131
Ottawa/Gatineau	1,872	112	5.9	1,760	94.0	-
Peace River	1,169	508	43.4	661	56.5	257
Penticton	2,683	607	22.6	2,076	77.3	914
Port Hardy	2,832	645	22.7	2,187	77.2	2,150
Prince Albert	1,650	829	50.2	821	49.7	344
Prince Rupert	3,113	270	8.6	2,843	91.3	387
Rankin Inlet	1,458	374	25.6	1,084	74.3	49
Red Deer Industrial	1,964	195	9.9	1,769	90.0	542
Roberval	668	142	21.2	526	78.7	-
Rouyn-Noranda	958	550	57.4	408	42.5	2
Saint John	1,939	1,408	72.6	531	27.3	9
Sioux Lookout	2,589	1,331	51.4	1,258	48.5	-
Smithers	1,886	419	22.2	1,467	77.7	424
St Anthony	871	373	42.8	498	57.1	-
St Catharines	3,389	98	2.8	3,291	97.1	2
Sydney	1,024	730	71.2	294	28.7	4
Terrace	1,533	497	32.4	1,036	67.5	189
Thompson	3,538	912	25.7	2,626	74.2	1,280
Timmins	1,839	1,166	63.4	673	36.5	-
Val-D'Or	1,793	794	44.2	999	55.7	116
Victoria Harbour	3,736	87	2.3	3,649	97.6	903
Wabush	1,413	565	39.9	848	60.0	5
Whitecourt	1,117	128	11.4	989	88.5	294
Williams Lake	1,215	237	19.5	978	80.4	1,190
Total (57)	104,621	33,219	31.8	71,402	68.2	21,992

Table 17
Tableau 17

Itinerant Movements by Type of Power Plant
Mouvements itinérants par groupe motopropulseur

August 2000 Août

Flight Service Stations Stations d'information de vol	Total	Aircraft - Aéronefs			Other Aircraft Autres appareils	
		Jet	Turboprop	Piston	Helicopters	Gliders
		À réaction	Turbo- propulseurs	À pistons	Hélicoptères	Planeurs
Brandon	1,332	39	351	791	72	79
Campbell River	3,080	167	928	1,551	434	-
Castlegar	1,656	29	713	621	281	12
Charlo	415	53	163	193	6	-
Charlottetown	1,489	193	512	711	73	-
Churchill	955	45	737	104	69	-
Cranbrook	2,779	119	885	1,554	221	-
Dawson Creek	715	24	425	200	66	-
Deer Lake	1,461	271	942	214	34	-
Fort McMurray	3,646	401	1,198	1,185	859	3
Fort Nelson	1,757	18	296	744	699	-
Fort Simpson	210	6	126	76	2	-
Fort St John	2,184	144	722	576	742	-
Fredericton	2,288	334	933	832	189	-
Grande Prairie	2,735	119	1,220	839	557	-
High Level	1,386	29	378	432	547	-
Îles-de-la-Madeleine	596	12	433	151	-	-
Inuvik	1,885	100	719	696	370	-
Iqaluit	1,697	432	1,006	104	155	-
Kamloops	3,160	94	1,080	1,581	405	-
Kenora	1,381	103	555	546	177	-
Kingston	3,020	55	781	1,836	348	-
Kuujuuaq	1,098	114	606	137	241	-
Kuujuarapik	501	4	381	44	72	-
La Grande Rivière	1,031	16	870	100	45	-
La Ronge	2,538	12	1,044	1,365	117	-
Lethbridge	2,318	144	629	1,461	78	6
Lloydminster	873	12	175	618	67	1
Medicine Hat	1,028	12	466	503	47	-
Mont-Joli	681	14	474	163	30	-
Nanaimo	3,436	35	1,095	2,220	86	-
Norman Wells	1,403	130	381	743	149	-
North Bay	3,638	129	1,042	1,931	535	1
Ottawa/Gatineau	1,872	22	146	1,619	84	1
Peace River	1,169	13	468	506	181	1
Penticton	2,683	68	543	1,715	356	1
Port Hardy	2,832	55	1,594	723	460	-
Prince Albert	1,650	37	811	763	38	1
Prince Rupert	3,113	180	140	2,148	645	-
Rankin Inlet	1,458	166	773	101	418	-
Red Deer Industrial	1,964	34	201	1,695	34	-
Roberval	668	13	128	422	105	-
Rouyn-Noranda	958	18	660	264	16	-
Saint John	1,939	407	914	559	59	-
Sioux Lookout	2,589	9	2,100	450	30	-
Smithers	1,886	48	536	829	473	-
St Anthony	871	8	471	325	67	-
St Catharines	3,389	28	40	3,267	54	-
Sydney	1,024	92	611	227	75	19
Terrace	1,533	297	209	441	586	-
Thompson	3,538	143	1,857	1,341	197	-
Timmins	1,839	2	1,212	475	150	-
Val-D'or	1,793	137	730	758	168	-
Victoria Harbour	3,736	-	1,507	1,105	1,124	-
Wabush	1,413	12	531	614	256	-
Whitecourt	1,117	27	92	246	752	-
Williams Lake	1,215	70	252	741	152	-
Total (57)	104,621	5,295	38,792	46,156	14,253	125

Table 18
Tableau 18

Itinerant Movements by Weight Group
Mouvements itinérants par groupe de poids

August 2000 Août

Flight Service Stations Stations d'information de vol	Gross Take-Off Weight (kg.) - Poids brut au décollage (kg.)									
	2 000 & under et moins	2 001 4 000	4 001 5 670	5 671 9 000	9 001 18 000	18 001 35 000	35 001 70 000	70 001 90 000	90 001 136 000	136 001 & over et plus
Brandon	854	45	213	144	45	2	-	29	-	-
Campbell River	1,601	378	156	172	725	34	14	-	-	-
Castlegar	579	255	259	201	159	129	74	-	-	-
Charlo	122	71	18	151	43	10	-	-	-	-
Charlottetown	559	203	88	57	37	370	173	2	-	-
Churchill	79	101	296	70	138	228	2	41	-	-
Cranbrook	855	250	393	245	688	148	198	2	-	-
Dawson Creek	229	37	230	205	10	4	-	-	-	-
Deer Lake	184	68	166	202	570	16	247	-	-	8
Fort McMurray	1,824	345	314	838	30	290	5	-	-	-
Fort Nelson	1,122	282	220	38	85	10	-	-	-	-
Fort Simpson	63	20	35	8	-	84	-	-	-	-
Fort St John	1,155	200	420	73	158	176	2	-	-	-
Fredericton	707	240	161	38	828	264	24	24	2	-
Grande Prairie	940	426	679	71	466	80	73	-	-	-
High Level	731	88	309	20	222	14	2	-	-	-
Îles-de-la-Madeleine	32	119	67	72	296	6	-	4	-	-
Inuvik	760	353	496	116	22	48	90	-	-	-
Iqaluit	49	109	741	51	69	343	131	131	69	4
Kamloops	1,568	305	363	284	407	172	61	-	-	-
Kenora	465	112	434	170	169	23	2	6	-	-
Kingston	1,862	264	165	546	142	21	-	20	-	-
Kuujuuaq	249	137	502	2	8	96	104	-	-	-
Kuujuarapik	90	26	136	9	149	87	4	-	-	-
La Grande Rivière	57	247	129	24	141	427	6	-	-	-
La Ronge	496	765	637	375	29	236	-	-	-	-
Lethbridge	1,194	321	221	416	120	39	3	-	4	-
Lloydminster	553	116	63	139	2	-	-	-	-	-
Medicine Hat	434	90	217	279	2	6	-	-	-	-
Mont-Joli	139	52	26	189	256	19	-	-	-	-
Nanaimo	1,863	452	174	220	642	83	2	-	-	-
Norman Wells	737	317	183	4	2	36	124	-	-	-
North Bay	2,225	309	325	294	304	136	16	19	3	7
Ottawa/Gatineau	1,590	146	110	18	2	6	-	-	-	-
Peace River	374	304	280	13	197	1	-	-	-	-
Penticton	1,405	342	172	321	316	74	53	-	-	-
Port Hardy	343	851	950	355	315	12	4	2	-	-
Prince Albert	477	294	235	416	44	182	-	-	2	-
Prince Rupert	671	2,079	71	76	77	139	-	-	-	-
Rankin Inlet	429	195	334	111	110	129	141	9	-	-
Red Deer Industrial	1,517	184	162	52	17	19	13	-	-	-
Roberval	446	89	10	70	9	40	-	4	-	-
Rouyn-Noranda	210	67	141	112	284	144	-	-	-	-
Saint John	416	169	171	83	819	251	28	2	-	-
Sioux Lookout	175	311	1,965	130	-	8	-	-	-	-
Smithers	1,157	144	226	224	2	133	-	-	-	-
St Anthony	199	196	337	126	7	3	-	3	-	-
St Catharines	3,201	112	32	18	14	2	-	10	-	-
Sydney	170	88	122	22	216	366	19	6	13	2
Terrace	848	181	195	64	4	235	6	-	-	-
Thompson	551	1,273	585	528	164	435	-	2	-	-
Timmins	500	213	569	114	162	281	-	-	-	-
Val-D'or	698	228	89	152	451	72	66	3	34	-
Victoria Harbour	131	1,479	2,039	-	87	-	-	-	-	-
Wabush	449	411	74	134	257	78	6	4	-	-
Whitecourt	927	69	68	23	26	4	-	-	-	-
Williams Lake	773	123	67	69	172	8	3	-	-	-
Total (57)	42,034	16,651	17,840	8,954	10,716	6,259	1,696	323	127	21

Table 19
Tableau 19

Number of Itinerant Movements - Domestic and International
Nombre de mouvements itinérants, intérieurs et internationaux

August 2000 Août

Flight Service Stations Stations d'information de vol	Total	Air Carriers Transporteurs aériens		Other Commercial Autres vols commerciaux	Private Privés	Government Officiels	
		Level I-III and Foreign Niv. I-III et étranger	Level IV-VI Niv. IV-VI			Civil Civils	Military Militaires
Brandon							
Domestic - Intérieurs	1,300	99	528	142	453	15	63
Transborder - Transfrontaliers	32	1	5	-	26	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	1,332	100	533	142	479	15	63
Campbell River							
Domestic - Intérieurs	2,760	689	828	249	905	31	58
Transborder - Transfrontaliers	320	2	1	50	263	-	4
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	3,080	691	829	299	1,168	31	62
Castlegar							
Domestic - Intérieurs	1,628	437	726	331	130	2	2
Transborder - Transfrontaliers	28	-	8	2	18	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	1,656	437	734	333	148	2	2
Charlo							
Domestic - Intérieurs	367	161	118	24	57	-	7
Transborder - Transfrontaliers	47	6	1	-	38	-	2
Other Intl - Internat., Autres	1	-	-	-	-	-	1
Total	415	167	119	24	95	-	10
Charlottetown							
Domestic - Intérieurs	1,413	527	548	50	213	31	44
Transborder - Transfrontaliers	75	2	2	-	69	-	2
Other Intl - Internat., Autres	1	-	-	1	-	-	-
Total	1,489	529	550	51	282	31	46
Churchill							
Domestic - Intérieurs	950	449	261	10	135	20	75
Transborder - Transfrontaliers	4	-	-	-	4	-	-
Other Intl - Internat., Autres	1	-	-	-	1	-	-
Total	955	449	261	10	140	20	75
Cranbrook							
Domestic - Intérieurs	2,712	556	1,491	265	392	4	4
Transborder - Transfrontaliers	67	1	13	1	52	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	2,779	557	1,504	266	444	4	4
Dawson Creek							
Domestic - Intérieurs	713	343	111	107	144	4	4
Transborder - Transfrontaliers	2	-	-	-	2	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	715	343	111	107	146	4	4
Deer Lake							
Domestic - Intérieurs	1,461	813	470	27	133	10	8
Transborder - Transfrontaliers	-	-	-	-	-	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	1,461	813	470	27	133	10	8
Fort McMurray							
Domestic - Intérieurs	3,642	484	1,324	928	860	24	22
Transborder - Transfrontaliers	4	-	-	-	4	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	3,646	484	1,324	928	864	24	22

Table 19
Tableau 19

Number of Itinerant Movements - Domestic and International
Nombre de mouvements itinérants, intérieurs et internationaux

August 2000 Août

Flight Service Stations Stations d'information de vol	Total	Air Carriers Transporteurs aériens		Other Commercial Autres vols commerciaux	Private Privés	Government Officiels	
		Level I-III and Foreign Niv. I-III et étranger	Level IV-VI Niv. IV-VI			Civil Civils	Military Militaires
Fort Nelson							
Domestic - Intérieurs	1,751	148	1,022	177	389	13	2
Transborder - Transfrontaliers	6	-	-	-	6	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	1,757	148	1,022	177	395	13	2
Fort Simpson							
Domestic - Intérieurs	210	111	30	25	41	3	-
Transborder - Transfrontaliers	-	-	-	-	-	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	210	111	30	25	41	3	-
Fort St John							
Domestic - Intérieurs	2,183	657	788	225	496	15	2
Transborder - Transfrontaliers	1	-	-	-	1	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	2,184	657	788	225	497	15	2
Fredericton							
Domestic - Intérieurs	2,183	1,046	227	324	423	31	132
Transborder - Transfrontaliers	105	2	-	17	84	-	2
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	2,288	1,048	227	341	507	31	134
Grande Prairie							
Domestic - Intérieurs	2,729	840	704	604	562	17	2
Transborder - Transfrontaliers	6	-	-	-	6	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	2,735	840	704	604	568	17	2
High Level							
Domestic - Intérieurs	1,384	299	722	190	160	13	-
Transborder - Transfrontaliers	2	-	1	-	1	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	1,386	299	723	190	161	13	-
Îles-de-la-Madeleine							
Domestic - Intérieurs	594	363	128	16	65	18	4
Transborder - Transfrontaliers	2	-	-	-	2	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	596	363	128	16	67	18	4
Inuvik							
Domestic - Intérieurs	1,869	774	941	51	93	10	-
Transborder - Transfrontaliers	16	4	5	1	6	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	1,885	778	946	52	99	10	-
Iqaluit							
Domestic - Intérieurs	1,530	1,125	118	31	165	80	11
Transborder - Transfrontaliers	52	8	5	2	37	-	-
Other Intl - Internat., Autres	115	30	4	19	56	-	6
Total	1,697	1,163	127	52	258	80	17
Kamloops							
Domestic - Intérieurs	3,089	803	941	400	923	14	8
Transborder - Transfrontaliers	71	1	2	3	65	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	3,160	804	943	403	988	14	8

Table 19
Tableau 19

Number of Itinerant Movements - Domestic and International
Nombre de mouvements itinérants, intérieurs et internationaux

August 2000 Août

Flight Service Stations Stations d'information de vol	Total	Air Carriers Transporteurs aériens		Other Commercial Autres vols commerciaux	Private Privés	Government Officiels	
		Level I-III and Foreign Niv. I-III et étranger	Level IV-VI Niv. IV-VI			Civil Civils	Military Militaires
Kenora							
Domestic - Intérieurs	1,094	340	318	30	324	50	32
Transborder - Transfrontaliers	287	124	1	2	160	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	1,381	464	319	32	484	50	32
Kingston							
Domestic - Intérieurs	2,906	547	1,329	317	601	59	53
Transborder - Transfrontaliers	106	4	17	3	79	-	3
Other Intl - Internat., Autres	8	-	2	-	3	-	3
Total	3,020	551	1,348	320	683	59	59
Kuujuuaq							
Domestic - Intérieurs	1,092	663	235	17	163	14	-
Transborder - Transfrontaliers	-	-	-	-	-	-	-
Other Intl - Internat., Autres	6	3	-	1	2	-	-
Total	1,098	666	235	18	165	14	-
Kuujuarapik							
Domestic - Intérieurs	501	369	58	5	56	9	4
Transborder - Transfrontaliers	-	-	-	-	-	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	501	369	58	5	56	9	4
La Grande Rivière							
Domestic - Intérieurs	1,031	533	182	6	258	51	1
Transborder - Transfrontaliers	-	-	-	-	-	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	1,031	533	182	6	258	51	1
La Ronge							
Domestic - Intérieurs	2,531	1,766	144	53	237	329	2
Transborder - Transfrontaliers	7	-	-	1	6	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	2,538	1,766	144	54	243	329	2
Lethbridge							
Domestic - Intérieurs	2,137	506	125	666	799	14	27
Transborder - Transfrontaliers	181	3	9	17	147	1	4
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	2,318	509	134	683	946	15	31
Lloydminster							
Domestic - Intérieurs	871	139	263	71	371	13	14
Transborder - Transfrontaliers	2	-	-	-	2	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	873	139	263	71	373	13	14
Medicine Hat							
Domestic - Intérieurs	1,016	639	64	53	248	6	6
Transborder - Transfrontaliers	12	1	-	1	10	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	1,028	640	64	54	258	6	6
Mont-Joli							
Domestic - Intérieurs	679	494	45	37	82	11	10
Transborder - Transfrontaliers	2	-	-	-	2	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	681	494	45	37	84	11	10

Table 19
Tableau 19

Number of Itinerant Movements - Domestic and International
Nombre de mouvements itinérants, intérieurs et internationaux

August 2000 Août

Flight Service Stations Stations d'information de vol	Total	Air Carriers Transporteurs aériens		Other Commercial Autres vols commerciaux	Private Privés	Government Officiels	
		Level I-III and Foreign Niv. I-III et étranger	Level IV-VI Niv. IV-VI			Civil Civils	Military Militaires
Nanaimo							
Domestic - Intérieurs	3,277	1,094	682	419	1,009	58	15
Transborder - Transfrontaliers	159	3	2	1	152	-	1
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	3,436	1,097	684	420	1,161	58	16
Norman Wells							
Domestic - Intérieurs	1,400	712	483	74	123	8	-
Transborder - Transfrontaliers	3	-	-	-	3	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	1,403	712	483	74	126	8	-
North Bay							
Domestic - Intérieurs	3,553	810	1,169	260	1,182	49	83
Transborder - Transfrontaliers	84	4	-	6	61	-	13
Other Intl - Internat., Autres	1	1	-	-	-	-	-
Total	3,638	815	1,169	266	1,243	49	96
Ottawa/Gatineau							
Domestic - Intérieurs	1,851	15	186	341	1,149	154	6
Transborder - Transfrontaliers	21	-	-	-	21	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	1,872	15	186	341	1,170	154	6
Peace River							
Domestic - Intérieurs	1,167	232	455	288	181	10	1
Transborder - Transfrontaliers	2	-	-	-	2	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	1,169	232	455	288	183	10	1
Penticton							
Domestic - Intérieurs	2,536	553	1,221	111	646	4	1
Transborder - Transfrontaliers	147	-	9	11	126	-	1
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	2,683	553	1,230	122	772	4	2
Port Hardy							
Domestic - Intérieurs	2,649	1,766	240	76	336	215	16
Transborder - Transfrontaliers	182	2	-	12	168	-	-
Other Intl - Internat., Autres	1	-	-	-	1	-	-
Total	2,832	1,768	240	88	505	215	16
Prince Albert							
Domestic - Intérieurs	1,635	840	354	75	177	183	6
Transborder - Transfrontaliers	15	2	-	1	12	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	1,650	842	354	76	189	183	6
Prince Rupert							
Domestic - Intérieurs	2,962	1,544	1,004	29	217	167	1
Transborder - Transfrontaliers	151	40	32	1	75	-	3
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	3,113	1,584	1,036	30	292	167	4
Rankin Inlet							
Domestic - Intérieurs	1,456	673	619	17	135	6	6
Transborder - Transfrontaliers	1	-	-	-	-	-	1
Other Intl - Internat., Autres	1	-	-	-	-	-	1
Total	1,458	673	619	17	135	6	8

Table 19
Tableau 19

Number of Itinerant Movements - Domestic and International
Nombre de mouvements itinérants, intérieurs et internationaux

August 2000 Août

Flight Service Stations Stations d'information de vol	Total	Air Carriers Transporteurs aériens		Other Commercial Autres vols commerciaux	Private Privés	Government Officiels	
		Level I-III and Foreign Niv. I-III et étranger	Level IV-VI Niv. IV-VI			Civil Civils	Military Militaires
Red Deer Industrial							
Domestic - Intérieurs	1,957	375	715	293	536	34	4
Transborder - Transfrontaliers	7	-	1	-	6	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	1,964	375	716	293	542	34	4
Roberval							
Domestic - Intérieurs	667	90	161	126	246	36	8
Transborder - Transfrontaliers	1	-	-	-	1	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	668	90	161	126	247	36	8
Rouyn-Noranda							
Domestic - Intérieurs	955	556	17	13	349	20	-
Transborder - Transfrontaliers	3	-	1	-	2	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	958	556	18	13	351	20	-
Saint John							
Domestic - Intérieurs	1,803	989	144	161	429	4	76
Transborder - Transfrontaliers	135	-	5	-	130	-	-
Other Intl - Internat., Autres	1	-	-	-	1	-	-
Total	1,939	989	149	161	560	4	76
Sioux Lookout							
Domestic - Intérieurs	2,534	1,912	391	59	151	21	-
Transborder - Transfrontaliers	55	1	9	1	44	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	2,589	1,913	400	60	195	21	-
Smithers							
Domestic - Intérieurs	1,869	395	888	42	536	8	-
Transborder - Transfrontaliers	17	-	-	-	17	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	1,886	395	888	42	553	8	-
St Anthony							
Domestic - Intérieurs	870	190	7	566	46	51	10
Transborder - Transfrontaliers	-	-	-	-	-	-	-
Other Intl - Internat., Autres	1	-	-	-	1	-	-
Total	871	190	7	566	47	51	10
St Catharines							
Domestic - Intérieurs	3,302	1,414	1,130	87	651	-	20
Transborder - Transfrontaliers	87	2	4	7	74	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	3,389	1,416	1,134	94	725	-	20
Sydney							
Domestic - Intérieurs	961	510	113	35	207	13	83
Transborder - Transfrontaliers	34	3	-	5	21	1	4
Other Intl - Internat., Autres	29	27	-	1	-	-	1
Total	1,024	540	113	41	228	14	88
Terrace							
Domestic - Intérieurs	1,521	382	825	15	290	9	-
Transborder - Transfrontaliers	12	3	-	-	9	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	1,533	385	825	15	299	9	-

Table 19
Tableau 19

Number of Itinerant Movements - Domestic and International
Nombre de mouvements itinérants, intérieurs et internationaux

August 2000 Août

Flight Service Stations Stations d'information de vol	Total	Air Carriers Transporteurs aériens		Other Commercial Autres vols commerciaux	Private Privés	Government Officiels	
		Level I-III and Foreign Niv. I-III et étranger	Level IV-VI Niv. IV-VI			Civil Civils	Military Militaires
Thompson							
Domestic - Intérieurs	3,532	2,354	734	33	173	232	6
Transborder - Transfrontaliers	6	1	-	-	4	1	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	3,538	2,355	734	33	177	233	6
Timmins							
Domestic - Intérieurs	1,824	944	283	277	217	103	-
Transborder - Transfrontaliers	15	-	1	-	14	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	1,839	944	284	277	231	103	-
Val-D'or							
Domestic - Intérieurs	1,782	839	250	69	545	71	8
Transborder - Transfrontaliers	11	-	-	1	10	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	1,793	839	250	70	555	71	8
Victoria Harbour							
Domestic - Intérieurs	3,105	2,771	69	15	151	95	4
Transborder - Transfrontaliers	631	129	2	1	499	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	3,736	2,900	71	16	650	95	4
Wabush							
Domestic - Intérieurs	1,407	497	385	70	437	10	8
Transborder - Transfrontaliers	6	-	-	-	6	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	1,413	497	385	70	443	10	8
Whitecourt							
Domestic - Intérieurs	1,112	47	684	150	209	6	16
Transborder - Transfrontaliers	5	-	-	-	5	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	1,117	47	684	150	214	6	16
Williams Lake							
Domestic - Intérieurs	1,179	275	306	75	510	8	5
Transborder - Transfrontaliers	36	-	1	-	32	-	3
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	1,215	275	307	75	542	8	8
Total (57)							
Domestic - Intérieurs	101,192	39,499	28,304	9,207	20,716	2,486	980
Transborder - Transfrontaliers	3,263	349	137	147	2,584	3	43
Other Intl - Internat., Autres	166	61	6	22	65	-	12
Total	104,621	39,909	28,447	9,376	23,365	2,489	1,035

Table 20
Tableau 20

Total Aircraft Movements - Peak Hour and Peak Day
Total des mouvements d'appareils - À l'heure de pointe et au jour de pointe

August 2000 Août

Flight Service Stations Stations d'information de vol	Rank Rang	Total	Peak Hour - Heure de pointe			Peak Day - Jour de pointe	
			Day Jour	Hour Heure	Number Nombre	Day Jour	Number Nombre
Brandon	31	1,760	3	10:00	26	8	118
Campbell River	8	3,948	5	16:00	36	4	225
Castlegar	26	1,902	3	14:00	33	1	153
Charlo	56	433	30	17:00	10	31	26
Charlottetown	34	1,665	27	12:00	30	1	116
Churchill	51	960	30	11:00	11	25	55
Cranbrook	14	3,077	12	17:00	35	12	232
Dawson Creek	53	733	3	17:00	12	4	45
Deer Lake	40	1,465	2	16:00	12	2	68
Fort McMurray	7	4,096	3	20:00	47	11	191
Fort Nelson	29	1,835	19	19:00	18	5	117
Fort Simpson	57	226	19	13:00	17	18	19
Fort St John	21	2,462	12	18:00	33	12	128
Fredericton	20	2,580	28	10:00	33	28	169
Grande Prairie	16	2,961	4	19:00	20	3	147
High Level	39	1,468	4	21:00	20	4	119
Îles-de-la-Madeleine	54	600	9	12:00	17	9	54
Inuvik	25	1,952	17	09:00	20	17	121
Iqaluit	30	1,818	12	17:00	16	16	110
Kamloops	4	5,263	9	15:00	68	9	324
Kenora	35	1,661	23	11:00	24	3	98
Kingston	5	4,258	4	11:00	59	3	247
Kuujuuaq	46	1,106	31	14:00	11	7	54
Kuujuarapik	55	550	3	18:00	16	7	54
La Grande Rivière	48	1,031	9	12:00	15	10	70
La Ronge	19	2,778	19	11:00	26	29	154
Lethbridge	9	3,838	6	16:00	58	6	256
Lloydminster	47	1,059	4	16:00	23	23	73
Medicine Hat	37	1,488	15	09:00	25	15	115
Mont-Joli	52	789	20	17:00	24	28	59
Nanaimo	3	5,536	13	10:00	54	11	287
Norman Wells	41	1,461	11	12:00	14	11	84
North Bay	1	5,848	3	17:00	74	10	384
Ottawa/Gatineau	6	4,184	15	10:00	52	13	234
Peace River	44	1,255	5	18:00	25	23	89
Penticton	15	3,025	7	14:00	82	7	191
Port Hardy	17	2,912	10	12:00	29	2	121
Prince Albert	28	1,874	30	19:00	23	15	124
Prince Rupert	13	3,119	31	15:00	54	11	190
Rankin Inlet	38	1,482	16	22:00	17	16	89
Red Deer Industrial	12	3,478	7	16:00	36	2	214
Roberval	50	970	19	14:00	65	19	193
Rouyn-Noranda	45	1,128	30	12:00	28	25	93
Saint John	23	2,197	1	18:00	21	1	127
Sioux Lookout	18	2,839	11	21:00	34	11	162
Smithers	22	2,246	28	18:00	25	2	120
St Anthony	49	978	4	12:00	14	4	51
St Catharines	2	5,585	14	10:00	54	13	284
Sydney	36	1,652	26	15:00	68	26	302
Terrace	33	1,667	23	16:00	33	11	89
Thompson	10	3,830	15	17:00	27	15	183
Timmins	24	2,077	17	18:00	29	18	154
Val-D'or	27	1,887	17	16:00	19	10	119
Victoria Harbour	11	3,744	11	18:00	31	11	183
Wabush	42	1,413	21	17:00	14	21	77
Whitecourt	32	1,683	1	15:00	45	1	121
Williams Lake	43	1,351	24	18:00	24	30	83

Table 21
Tableau 21

Itinerant Movements - Peak Hour and Peak Day
Mouvements itinérants - À l'heure de pointe et au jour de pointe

August 2000 Août

Flight Service Stations Stations d'information de vol	Rank Rang	Total	Peak Hour - Heure de pointe			Peak Day - Jour de pointe	
			Day Jour	Hour Heure	Number Nombre	Day Jour	Number Nombre
Brandon	39	1,332	26	10:00	22	27	109
Campbell River	9	3,080	11	17:00	24	3	152
Castlegar	29	1,656	1	16:00	21	1	101
Charlo	56	415	31	16:00	7	31	26
Charlottetown	32	1,489	27	12:00	14	1	100
Churchill	48	955	24	17:00	8	25	55
Cranbrook	12	2,779	12	17:00	35	12	230
Dawson Creek	51	715	4	16:00	12	4	45
Deer Lake	33	1,461	2	16:00	12	2	68
Fort McMurray	2	3,646	11	18:00	25	17	180
Fort Nelson	27	1,757	18	11:00	13	5	113
Fort Simpson	57	210	6	15:00	5	18	19
Fort St John	19	2,184	3	11:00	17	3	115
Fredericton	18	2,288	28	10:00	27	28	161
Grande Prairie	13	2,735	9	17:00	19	15	137
High Level	37	1,386	4	21:00	20	4	119
Îles-de-la-Madeleine	54	596	9	12:00	17	9	54
Inuvik	23	1,885	1	16:00	12	30	89
Iqaluit	28	1,697	16	11:00	16	16	108
Kamloops	7	3,160	2	10:00	19	11	167
Kenora	38	1,381	7	13:00	15	3	80
Kingston	10	3,020	20	11:00	26	4	179
Kuujuuaq	43	1,098	31	14:00	11	21	52
Kuujuarapik	55	501	3	18:00	11	3	36
La Grande Rivière	44	1,031	9	12:00	15	10	70
La Ronge	16	2,538	17	15:00	18	24	127
Lethbridge	17	2,318	5	17:00	29	5	136
Lloydminster	49	873	23	18:00	9	17	53
Medicine Hat	45	1,028	15	13:00	10	8	47
Mont-Joli	52	681	21	09:00	8	11	36
Nanaimo	5	3,436	6	11:00	20	21	150
Norman Wells	36	1,403	11	12:00	14	11	78
North Bay	3	3,638	4	11:00	25	17	198
Ottawa/Gatineau	24	1,872	12	11:00	23	5	130
Peace River	41	1,169	28	16:00	11	23	71
Penticton	14	2,683	17	12:00	21	17	167
Port Hardy	11	2,832	11	16:00	20	17	120
Prince Albert	30	1,650	15	16:00	14	15	94
Prince Rupert	8	3,113	31	15:00	54	11	190
Rankin Inlet	34	1,458	11	19:00	12	18	79
Red Deer Industrial	20	1,964	9	15:00	20	9	133
Roberval	53	668	19	14:00	15	19	73
Rouyn-Noranda	47	958	15	17:00	8	28	52
Saint John	21	1,939	23	12:00	15	1	99
Sioux Lookout	15	2,589	3	08:00	14	16	117
Smithers	22	1,886	10	16:00	14	11	91
St Anthony	50	871	4	11:00	8	25	47
St Catharines	6	3,389	14	10:00	34	13	184
Sydney	46	1,024	26	17:00	17	26	94
Terrace	31	1,533	23	16:00	13	11	81
Thompson	4	3,538	15	17:00	19	3	159
Timmins	25	1,839	28	10:00	12	25	84
Val-D'or	26	1,793	17	16:00	19	10	111
Victoria Harbour	1	3,736	11	18:00	31	11	183
Wabush	35	1,413	21	17:00	14	21	77
Whitecourt	42	1,117	9	10:00	10	9	66
Williams Lake	40	1,215	30	07:00	12	30	71

Table 22
Tableau 22

Local Movements - Total - Peak Hour and Peak Day
Mouvements locaux - À l'heure de pointe et au jour de pointe

August 2000 Août

Flight Service Stations Stations d'information de vol	Rank Rang	Total	Peak Hour - Heure de pointe			Peak Day - Jour de pointe	
			Day Jour	Hour Heure	Number Nombre	Day Jour	Number Nombre
Brandon	14	428	8	22:00	24	8	62
Campbell River	9	868	26	13:00	30	5	98
Castlegar	25	246	3	14:00	24	1	52
Charlo	47	18	30	17:00	8	30	8
Charlottetown	31	176	27	12:00	16	31	30
Churchill	53	5	30	11:00	5	30	5
Cranbrook	18	298	22	13:00	20	22	48
Dawson Creek	48	18	19	21:00	8	19	8
Deer Lake	54	4	25	17:00	4	25	4
Fort McMurray	13	450	3	20:00	38	3	38
Fort Nelson	42	78	19	19:00	16	19	34
Fort Simpson	49	16	19	13:00	14	19	14
Fort St John	22	278	12	18:00	28	12	58
Fredericton	19	292	6	12:00	16	12	58
Grande Prairie	28	226	12	20:00	16	19	40
High Level	40	82	9	08:00	14	30	16
Îles-de-la-Madeleine	55	4	25	16:00	2	25	2
Inuvik	43	67	17	12:00	14	17	45
Iqaluit	35	121	12	17:00	12	12	30
Kamloops	4	2,103	9	15:00	60	9	218
Kenora	21	280	29	11:00	20	1	30
Kingston	8	1,238	4	11:00	44	3	122
Kuujuuaq	50	8	7	16:00	6	7	8
Kuujuarapik	45	49	7	17:00	12	7	24
La Grande Rivière	-	-	-	-	-	-	-
La Ronge	26	240	19	11:00	22	30	50
Lethbridge	6	1,520	6	15:00	50	6	128
Lloydminster	30	186	4	16:00	18	4	28
Medicine Hat	12	460	8	22:00	18	15	70
Mont-Joli	36	108	20	17:00	20	28	26
Nanaimo	5	2,100	13	10:00	40	11	146
Norman Wells	44	58	1	08:00	6	14	20
North Bay	2	2,210	3	17:00	50	10	204
Ottawa/Gatineau	1	2,312	27	11:00	42	17	154
Peace River	39	86	5	18:00	24	5	56
Penticton	16	342	7	14:00	64	7	68
Port Hardy	41	80	10	12:00	24	10	24
Prince Albert	29	224	9	02:00	16	16	32
Prince Rupert	52	6	31	22:00	6	31	6
Rankin Inlet	46	24	16	22:00	16	16	24
Red Deer Industrial	7	1,514	14	22:00	30	21	120
Roberval	17	302	19	14:00	50	19	120
Rouyn-Noranda	32	170	30	12:00	28	12	44
Saint John	23	258	1	18:00	12	14	46
Sioux Lookout	24	250	11	21:00	32	11	56
Smithers	15	360	28	18:00	22	29	38
St Anthony	37	107	19	14:00	12	19	25
St Catharines	3	2,196	19	09:00	36	18	110
Sydney	10	628	25	17:00	60	26	208
Terrace	34	134	23	16:00	20	23	30
Thompson	20	292	30	11:00	16	30	62
Timmins	27	238	17	18:00	24	18	78
Val-D'or	38	94	12	11:00	10	30	24
Victoria Harbour	51	8	14	13:00	6	14	8
Wabush	-	-	-	-	-	-	-
Whitecourt	11	566	1	15:00	38	13	76
Williams Lake	33	136	24	18:00	20	24	20

Table 23
Tableau 23

Local Movements - Civil - Peak Hour and Peak Day
Mouvements locaux d'appareils civils - À l'heure de pointe et au jour de pointe

August 2000 Août

Flight Service Stations Stations d'information de vol	Rank Rang	Total	Peak Hour - Heure de pointe			Peak Day - Jour de pointe	
			Day Jour	Hour Heure	Number Nombre	Day Jour	Number Nombre
Brandon	14	354	8	22:00	24	11	56
Campbell River	9	862	26	13:00	30	5	98
Castlegar	23	246	3	14:00	24	1	52
Charlo	47	18	30	17:00	8	30	8
Charlottetown	31	176	27	12:00	16	31	30
Churchill	53	5	30	11:00	5	30	5
Cranbrook	18	298	22	13:00	20	22	48
Dawson Creek	48	18	19	21:00	8	19	8
Deer Lake	54	4	25	17:00	4	25	4
Fort McMurray	12	450	3	20:00	38	3	38
Fort Nelson	41	78	19	19:00	16	19	34
Fort Simpson	49	16	19	13:00	14	19	14
Fort St John	20	278	12	18:00	28	12	58
Fredericton	21	276	12	20:00	16	12	58
Grande Prairie	28	226	12	20:00	16	19	40
High Level	40	82	9	08:00	14	30	16
Îles-de-la-Madeleine	55	4	25	16:00	2	25	2
Inuvik	43	67	17	12:00	14	17	45
Iqaluit	35	121	12	17:00	12	12	30
Kamloops	4	2,103	9	15:00	60	9	218
Kenora	24	244	29	11:00	20	29	30
Kingston	8	1,238	4	11:00	44	3	122
Kuujuuaq	50	8	7	16:00	6	7	8
Kuujuarapik	45	49	7	17:00	12	7	24
La Grande Rivière	-	-	-	-	-	-	-
La Ronge	25	240	19	11:00	22	30	50
Lethbridge	7	1,344	4	16:00	46	16	126
Lloydminster	30	186	4	16:00	18	4	28
Medicine Hat	11	458	8	22:00	18	15	70
Mont-Joli	37	102	20	17:00	20	28	26
Nanaimo	5	2,100	13	10:00	40	11	146
Norman Wells	44	58	1	08:00	6	14	20
North Bay	3	2,118	25	13:00	48	10	204
Ottawa/Gatineau	1	2,312	27	11:00	42	17	154
Peace River	39	86	5	18:00	24	5	56
Penticton	15	342	7	14:00	64	7	68
Port Hardy	42	74	10	12:00	24	10	24
Prince Albert	29	220	9	02:00	16	16	32
Prince Rupert	52	6	31	22:00	6	31	6
Rankin Inlet	46	24	16	22:00	16	16	24
Red Deer Industrial	6	1,514	14	22:00	30	21	120
Roberval	17	302	19	14:00	50	19	120
Rouyn-Noranda	32	170	30	12:00	28	12	44
Saint John	27	230	1	18:00	12	5	44
Sioux Lookout	22	250	11	21:00	32	11	56
Smithers	13	360	28	18:00	22	29	38
St Anthony	36	107	19	14:00	12	19	25
St Catharines	2	2,196	19	09:00	36	18	110
Sydney	16	316	26	17:00	42	26	136
Terrace	34	134	23	16:00	20	23	30
Thompson	19	292	30	11:00	16	30	62
Timmins	26	236	17	18:00	24	18	78
Val-D'or	38	94	12	11:00	10	30	24
Victoria Harbour	51	8	14	13:00	6	14	8
Wabush	-	-	-	-	-	-	-
Whitecourt	10	566	1	15:00	38	13	76
Williams Lake	33	136	24	18:00	20	24	20

Table 24
Tableau 24

Local Movements - Military - Peak Hour and Peak Day
Mouvements locaux d'appareils militaires - À l'heure de pointe et au jour de pointe

August 2000 Août

Flight Service Stations Stations d'information de vol	Rank Rang	Total	Peak Hour - Heure de pointe			Peak Day - Jour de pointe	
			Day Jour	Hour Heure	Number Nombre	Day Jour	Number Nombre
Brandon	4	74	8	13:00	12	8	30
Campbell River	8	6	8	10:00	6	8	6
Castlegar	-	-	-	-	-	-	-
Charlo	-	-	-	-	-	-	-
Charlottetown	-	-	-	-	-	-	-
Churchill	-	-	-	-	-	-	-
Cranbrook	-	-	-	-	-	-	-
Dawson Creek	-	-	-	-	-	-	-
Deer Lake	-	-	-	-	-	-	-
Fort McMurray	-	-	-	-	-	-	-
Fort Nelson	-	-	-	-	-	-	-
Fort Simpson	-	-	-	-	-	-	-
Fort St John	-	-	-	-	-	-	-
Fredericton	7	16	6	12:00	16	6	16
Grande Prairie	-	-	-	-	-	-	-
High Level	-	-	-	-	-	-	-
Îles-de-la-Madeleine	-	-	-	-	-	-	-
Inuvik	-	-	-	-	-	-	-
Iqaluit	-	-	-	-	-	-	-
Kamloops	-	-	-	-	-	-	-
Kenora	5	36	1	13:00	10	1	16
Kingston	-	-	-	-	-	-	-
Kuujuuaq	-	-	-	-	-	-	-
Kuujuarapik	-	-	-	-	-	-	-
La Grande Rivière	-	-	-	-	-	-	-
La Ronge	-	-	-	-	-	-	-
Lethbridge	2	176	6	15:00	50	6	96
Lloydminster	-	-	-	-	-	-	-
Medicine Hat	12	2	8	09:00	2	8	2
Mont-Joli	9	6	9	15:00	6	9	6
Nanaimo	-	-	-	-	-	-	-
Norman Wells	-	-	-	-	-	-	-
North Bay	3	92	4	19:00	14	4	52
Ottawa/Gatineau	-	-	-	-	-	-	-
Peace River	-	-	-	-	-	-	-
Penticton	-	-	-	-	-	-	-
Port Hardy	10	6	4	14:00	6	4	6
Prince Albert	11	4	17	17:00	4	17	4
Prince Rupert	-	-	-	-	-	-	-
Rankin Inlet	-	-	-	-	-	-	-
Red Deer Industrial	-	-	-	-	-	-	-
Roberval	-	-	-	-	-	-	-
Rouyn-Noranda	-	-	-	-	-	-	-
Saint John	6	28	14	10:00	10	14	20
Sioux Lookout	-	-	-	-	-	-	-
Smithers	-	-	-	-	-	-	-
St Anthony	-	-	-	-	-	-	-
St Catharines	-	-	-	-	-	-	-
Sydney	1	312	26	15:00	60	27	110
Terrace	-	-	-	-	-	-	-
Thompson	-	-	-	-	-	-	-
Timmins	13	2	3	16:00	2	3	2
Val-D'or	-	-	-	-	-	-	-
Victoria Harbour	-	-	-	-	-	-	-
Wabush	-	-	-	-	-	-	-
Whitecourt	-	-	-	-	-	-	-
Williams Lake	-	-	-	-	-	-	-

SECTION III

**AIRPORTS WITHOUT AIR TRAFFIC
CONTROL TOWERS**

- - -

**AÉROPORTS SANS TOUR DE CONTRÔLE
DE LA CIRCULATION AÉRIENNE**

INTRODUCTION

SECTION III

Airports Without Air Traffic Control Towers

Survey Universe

The statistics in Section III are for the number of aircraft movements reported to the Aviation Statistics Centre (ASC) by airport and carrier personnel, members of flying clubs and employees of various levels of government at airports without control towers across Canada. There are approximately 6,000 aerodromes in Canada, including land (runways and/or heliport) and water facilities. Of these, approximately 1,300 are airports operating under licences issued by Transport Canada (including those listed in Section I and II and most of those listed in Section III of this publication). Criteria for inclusion in this publication are the size and scope of operation and importance in establishing regional traffic patterns.

Coverage

The statistics appearing in this section of the publication were compiled in most cases from Daily Air Traffic Records received by the ASC. The data for 18 of the Manitoba airports are submitted by the Department of Highways and Transportation of the Manitoba Government on the Manitoba Airport Activity Summary (See Factors Influencing the Data). For the airports which use Daily Air Traffic Records, all but three (See Factors Influencing the Data) use Form 06-0065. The remaining three airports use the same forms as airports with air traffic control towers (Forms 28-0010 and 28-0022) in order to provide a more detailed compilation of their data which is released in the Monthly Report on Aircraft Movements - TP 142.

Methodology

The Daily Air Traffic Records (Form 06-0065) are designed to capture three data items for each aircraft arrival and/or departure for itinerant movements, and two items for local movements. Section A of the Record dealing with itinerant movements reports the following information for each movement:

- (a) the aircraft registration or air carrier code and flight number;
- (b) the aircraft type;
- (c) the last station before landing at the reporting airport or the next station after take-off.

Section B of the Record provides for the reporting of the number of local civil and local military movements for each day.

The Airport Activity Summary submitted monthly by the Manitoba Department of Highways and Transportation provides monthly airport totals for the following four categories: scheduled, other commercial, private and local, and government civil and military. These data are published in Table 25 under the itinerant movement categories of domestic carrier, other commercial, private and government civil. Since this form does not include a breakdown by weight group and power plant, these airports are not listed in Table 26.

INTRODUCTION

SECTION III

Aéroports sans tour de contrôle de la circulation aérienne

Univers de l'enquête

Les données statistiques présentées dans la section III s'appliquent au nombre de mouvements d'aéronefs rapportés au Centre des statistiques de l'aviation par le personnel affecté aux aéroports, le personnel des transporteurs, les membres des aéro-clubs et des différents gouvernements employés pour le compte des aéroports opérant sans le concours d'une tour de contrôle à travers le Canada. Il y a approximativement 6,000 aéroports au Canada incluant des facilités sur terre (Pistes et/ou héliport) et sur les eaux. De ceux-ci, approximativement 1,300 sont des aéroports opérant avec des permis qui proviennent de Transports Canada (inclus ceux énumérés dans la Section I et II et la plupart de ceux énumérés à la section III de cette publication). Le critère pour l'inclusion des données dans cette publication est la grandeur et l'importance des opérations pour déterminer les patrons régionaux du trafic.

Champ de l'enquête

Les statistiques qui apparaissent dans cette section de la publication ont été calculées à partir de données rapportées dans la plupart des cas sur des rapports quotidiens des mouvements d'aéronefs reçu par le C.S.A. Les données pour 18 des aéroports du Manitoba sont soumises par le Ministère des transports routiers et transports du gouvernement du Manitoba sur des formules sommaires et l'activité aux aéroports (Voir facteurs influents sur les données). Pour les aéroports utilisant les formulaires Statistiques journalières des mouvements des aéronefs, tous à l'exception de trois (Voir facteurs influents sur les données) utilisent le formulaire 06-0065. Les trois aéroports utilisent le même formulaire que les aéroports avec tours de contrôle (Formulaire 28-0010 et 28-0022) afin de donner une compilation plus détaillée de leurs données qui sont publiées dans le Rapport mensuel des mouvements des aéronefs - TP 142.

Méthodologie de l'enquête

Les Rapports quotidiens sur la circulation aérienne (formule 06-0065) ont été conçu pour le captage de trois ensembles de données se rattachant à chaque arrivée et/ou chaque départ d'aéronef pour les vols itinérants et de deux ensembles pour les vols locaux. La Partie A du Rapport qui traite des mouvements itinérants procure les renseignements suivants à l'endroit de chaque mouvement, soit:

- (a) la marque d'immatriculation de l'aéronef ou le code du transporteur aérien et le numéro de vol;
- (b) le genre ou type d'aéronef;
- (c) l'origine du dernier aéroport précédant l'atterrissage à l'aéroport déclarant ou la destination de vol après le décollage.

La Partie B du Rapport a trait au nombre de mouvements des vols locaux, soit civils ou militaires pour chaque journée.

Le sommaire mensuel de l'activité aux aéroports du Manitoba provient du Ministère des transports routiers et transports de cette province. Ces rapports sont des totaux pour les quatre catégories suivantes: mouvements à taux unitaire, autres vols commerciaux, privés et locaux, et gouvernement civil et militaire. Ces données sont publiées au tableau 25 sous la catégorie itinérante pour transporteurs intérieurs, autres vols commerciaux, privés et gouvernement civil. Comme ce rapport ne donne pas les détails sur les groupes de poids, ces aéroports ne sont pas inclus dans le tableau 26.

Due to revisions, the sum of totals released in Aircraft Movement Statistics - Monthly Report - TP 141, may not equal the annual totals published in the Annual Report TP 577.

The Daily Air Traffic Records are completed on a daily basis and mailed to ASC where they are registered and manually edited for clarity and reliability. Survey respondents are advised by letter or telephone of any undue delays or any recurrent errors in the reported source data.

The Aviation Statistics Centre maintains a data base of parameter files of current information on all registered aircraft. The storage of this information allows for a reduction in the reporting burden of the survey respondents and limits the element of human error associated with the preparation of source documents.

Other parameter file information includes registered aircraft identifications and their corresponding aircraft types, gross take-off weights, types of power plant (piston, jet or turboprop); whether the aircraft are fixed wing, helicopters or gliders. This information also provides a basis for identifying type of flight (commercial, private and government) and the geographical area in which the flight takes place.

Data Quality and Limitations

Although every effort is made to ensure the quality of the data, the statistics relative to airports where there is no air traffic control tower or Flight Service Station should be used with due consideration for their limitations.

The validity of the source data reported is controlled through the use of computerized edit programs. Identified errors originating with the source documents or with data transmission are manually corrected by ASC editing staff.

To help respondents maintain a high level of accuracy in reporting, the Aviation Statistics Centre issues instructions explaining the various concepts of the required source data and the method of completing the forms. Respondents are also furnished with an "Air Traffic Designators" handbook (TP 143) showing the official Transport Canada aircraft type designators and the designators of various domestic and international air carriers. This handbook and another titled "Canada Flight Supplement" listing various airport codes, serve as reference to ensure the reporting of the proper aircraft identity and the last stop or next stop of flights at reporting airports.

At airports without Towers or Flight Service Stations, survey respondents in performing their various assignments are not always aware of all aircraft movements at their airport. For example, at small airports the airport manager may be responsible for both the administration and maintenance of the station facilities. At some airports the Daily Air Traffic Records are filed by flying club managers who may not be completely familiar with other activities at other areas of the airport. If the user of the statistics is not aware of the existing local conditions, ASC can be contacted to provide the necessary background information.

A cause de révisions, la somme des totaux publiés dans le rapport Statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs, Rapport mensuel - TP 141 pourrait différer des chiffres annuels publiés dans le Rapport annuel TP 577.

Les rapports quotidiens sur les mouvements d'aéronefs sont complétés tous les jours et retournés par la poste au Centre des statistiques de l'aviation où ils sont enregistrés et vérifiés manuellement afin d'en assurer l'intégralité et la fiabilité. Les répondants sont avisés soit par lettre ou par téléphone des délais encourus à soumettre leurs déclarations ou des erreurs qui se produisent continuellement dans leurs données de référence.

Le Centre des statistiques de l'aviation maintient une base de données avec un fichier de paramètres sur toutes les marques d'immatriculation des aéronefs. L'emmagasiner de ces renseignements permet d'alléger le fardeau des répondants et contribue à minimiser les erreurs inhérentes à la préparation des documents de référence.

Les informations du fichier de paramètres comprennent des renseignements permettant d'identifier les avions enregistrés et le type correspondant d'aéronef, le poids brut au décollage de chaque aéronef, le type de groupe motopropulseur (à piston, à réaction ou turbo) et détermine si l'aéronef est à voilure fixe ou tournante ou un planeur. Cette information assure aussi une base pour l'identification du genre de vol (commercial, privé et gouvernemental) et la région géographique dans laquelle le vol prend place.

Normes de qualité et restrictions des données

Bien qu'on s'efforce d'assurer la validité des données quant à leur qualité, il demeure que les statistiques relatives aux aéroports non desservis par une tour de contrôle ou d'une station d'information de vol doivent être utilisées en tenant compte de leurs limitations.

La validité des données rapportées est assurée et contrôlée au moyen d'un ensemble de programmes de vérification sur l'ordinateur. Les erreurs identifiées qui apparaissent dans les documents de référence ou lors de l'échange des données sont corrigées manuellement par les préposés à la vérification au Centre des statistiques de l'aviation.

Afin d'assurer un niveau plus élevé d'exactitude dans les données rapportées, le Centre des Statistiques de l'aviation met à l'usage des répondants des directives spécifiques concernant les divers concepts des données requises et les méthodes à suivre pour bien compléter les formulaires. De plus, on leur fournit le manuel "Indicatifs de la circulation aérienne" (TP 143) qui renferme les indicatifs officiels de Transports Canada pour chaque type d'aéronef et les indicatifs des différents transporteurs aériens assurant des services intérieurs et internationaux. Ce dernier rapport ainsi que celui intitulé "Canada supplément de vol" qui montre les codes des différents aéroports servent de documents de référence aidant à identifier les aéronefs correctement et de bien rapporter l'origine et la destination des vols.

Aux aéroports non desservis par une Station d'information de vol, les répondants à l'enquête ne sont pas toujours conscients de la totalité des mouvements d'aéronefs à leur aéroport vu leurs multiples obligations dans d'autres sphères. Par exemple, dans le cas des petits aéroports, le gérant est souvent responsable pour l'administration et le maintien des installations et services de l'établissement aéroportuaire. De plus, à certains aéroports, les rapports quotidiens de la circulation aérienne sont parfois complétés par les gérants d'aéro-clubs qui ne connaissent pas entièrement les activités qui se déroulent dans les autres centres de l'aéroport. Les usagers des statistiques peuvent s'enquérir de la situation et des conditions locales de chaque aéroport auprès du Centre des statistiques de l'aviation.

At airports with flying school operations it is sometimes difficult to record each individual local aircraft movement. In such cases, ASC would advise the airport manager to report local movements based on hours expended in flying training operations. Observations have shown that, on average, six circuits can be made during each hour of flying training. Therefore, 12 local aircraft movements would be counted for each hour of flying training. At stations where the circuits demand a different norm, the respondent will make corrections accordingly.

The table on the following page indicates the number of days reported for the month. Only actual data received by ASC are contained in this publication. There is no attempt to impute values for days where no reports are received.

Factors Influencing the Data

1. Airports in this section which use Forms 28-0010 and 28-0022 and the year they began using these forms (previously used 06-0065) are as follows:

<u>Airport</u>	<u>Year</u>
Chibougamau - Chapais, QC	1983
Pembroke, ON	1985
Rimouski, QC.	1980

For guidelines regarding assignment of operation code for these airports, see Glossary.

2. Airports reported by the Manitoba Department of Highways and Transportation (see Coverage/ Methodology). Note that these data are no longer included in the total of Table 25. (See Table 25A.)

Bloodvein	Pikwitonei
Brochet	Poplar River
Cross Lake	Pukatawagan
God's Lake Narrows	Red Sucker Lake
God's River	Shamattawa
Ilford	South Indian Lake
Lac Brochet	Tadoule Lake
Little Grand Rapids	Ticket Portage
Oxford House	York Landing

Il est parfois difficile, pour fins des opérations des écoles de pilotage, d'enregistrer chaque mouvement local d'aéronef. Dans ces cas, le Centre des statistiques de l'aviation avise le gestionnaire ou gérant d'aéroport de rapporter les mouvements locaux de manière à ce qu'ils reflètent le nombre d'heures effectuées dans les opérations des vols à l'entraînement. L'expérience et l'étude des données chronologiques démontrent que six circuits peuvent être effectués durant chaque heure d'entraînement au vol. C'est donc dire, qu'on devrait compter 12 mouvements locaux pour chaque heure d'entraînement au vol. Pour les aéroports dont les circuits exigent une différente norme, le déclarant se doit de faire les corrections en conséquence.

Le tableau de la page suivante indique le nombre de jours rapportés pour le mois. Seulement les données reçues par le Centre des statistiques des mouvements des aéronefs sont contenues dans cette publication. Il n'y a aucune imputation des données de jours lorsqu'il n'y a pas de rapports reçus.

Facteurs influents sur les données

1. Les aéroports de cette section utilisant le formulaire 28-0010 et 28-0022 ainsi que l'année qu'ils commencèrent à utiliser ces formulaires (auparavant ils utilisaient 06-0065) sont comme suit:

<u>Aéroport</u>	<u>Année</u>
Chibougamau - Chapais, QC	1983
Pembroke, ON	1985
Rimouski, QC.	1980

Pour vous guider dans les codes d'opérations assignés à ces aéroports, voir lexique.

2. Les aéroports qui sont rapportés par le Ministère des Transports routiers et transports du Manitoba (Voir Champ de l'enquête/Méthodologie). Veuillez prendre note que ces données ne sont plus incluses dans le total du tableau 25. (Voir tableau 25A.)

Bloodvein	Pikwitonei
Brochet	Poplar River
Cross Lake	Pukatawagan
God's Lake Narrows	Red Sucker Lake
God's River	Shamattawa
Ilford	South Indian Lake
Lac Brochet	Tadoule Lake
Little Grand Rapids	Ticket Portage
Oxford House	York Landing

The following table shows the status of airports participating in the survey by the number of days reported during the current month.

Le tableau suivant montre les aéroports qui participent à l'enquête d'après le nombre de jours rapportés durant le mois en cours.

Airport	Reported days in August	Airport	Reported days in August
Aéroport	Jours rapportés en août	Aéroport	Jours rapportés en août
Aklavik, NT	15	Island Lake, MN	31
Amos Municipal, QC	31	Kapuskasing, ON	28
Arviat, NU	23	Kimmirut, NU	22
Atikokan Municipal, ON	31	Kugaaruk, NU	31
Baie-Comeau, QC	31	Lake Simcoe Regional, ON	31
Baker Lake, NU	31	Liverpool, NS	20
Bathurst, NB	31	Lutselk'e, NT	31
Beaver Creek, YT	31	Lynn Lake, MN	31
Big Trout Lake, ON	31	Mayo, YT	31
Blanc Sablon, QC	31	Midland/Huron, ON	31
Bonaventure, QC	31	Miramichi, NB	31
Brantford, ON	31	Moosonee, ON	31
Brockville, ON	28	Muskoka, ON	31
Bromont, QC	31	Nanisivik, NU	27
Buffalo Narrows, SK	31	Natashquan, QC	31
Burwash, YT	31	North Battleford, SK	31
Cape Dorset, NU	23	Norway House, MN	31
Chesterfield Inlet, NU	29	Old Crow, YT	31
Chevery, QC	31	Pabok, QC	31
Chibougamau/Chapais, QC	31	Pangnirtung, NU	31
Clyde River, NU	31	Paulatuk, NT	31
Collingwood, ON	31	Peterborough, ON	31
Coral Harbour, NU	31	Pickle Lake, ON	31
Dauphin, MN	31	Pond Inlet, NU	19
Dawson, YT	31	Port-Menier, QC	28
Delin�, NT	31	Qikiqtarjuaq, NU	31
Digby, NS	30	Quesnel, BC	31
Drummondville, QC	31	Rae Lakes, NT	31
Dryden Regional, ON	31	Red Lake, ON	31
Earlton, ON	31	Repulse Bay, NU	25
Eastmain River, QC	22	Resolute Bay, NU	31
Elliot Lake Mun, ON	31	Rimouski, QC	31
Eureka, NU	31	Sachs Harbour, NT	29
Faro, YT	31	Sandspit, BC	31
Flin Flon, MB	31	Sanikiluaq, NU	25
Fort Frances, ON	31	Sherbrooke, QC	31
Fort Good Hope, NT	26	Stony Rapids, SK	31
Fort Hope, ON	22	St. L�onard, QC	31
Fort Liard, NT	20	St. Theresa Point, MN	31
Fort McPherson, NT	23	St. Thomas, ON	26
Fort Resolution, NT	22	Swift Current, SK	31
Fort Smith, NT	31	Taloyoak, NU	31
Geraldton, ON	31	Terrace Bay, ON	31
Gillam, MB	31	Teslin, YT	31
Gjoa Haven, NU	31	The Pas, MN	31
Grise Fiord, NU	15	Tillsonburg, ON	31
Guelph, ON	31	Trois-Rivi�res, QC	31
Hall Beach, NU	31	Tuktoyaktuk, NT	31
Havre St-Pierre, QC	31	Watson Lake, YT	31
Hay River, NT	31	Wawa, ON	31
Hearst/Ren� Fontaine Mun, ON	24	Welland, ON	31
Holman Island, NU	31	Wemindji, QC	13
Igloolik, NU	21	Whale Cove, NU	23
Iroquois Falls, ON	28	Yorkton, SK	31

Table 25
Tableau 25

Aircraft Movements by Class and Type of Operation
Mouvements d'appareils par classe de vol et type d'exploitation

August 2000 Août

Airports - Aéroports	Total	Itinerant - Itinérants									Local - Locaux		
		Total	Domestic Intérieurs			International Internationaux			Government Officiels		Civ.	Mil.	Total
			Carrier	Other Comm.	Private	Carrier	Other Comm.	Private	Civ.	Mil.			
			Trans-porteur	Autres comm.	Privés	Trans-porteur	Autres comm.	Privés					
Aklavik	124	124	114	-	10	-	-	-	-	-	-	-	-
Amos Municipal	589	165	36	35	90	-	-	-	4	-	424	-	424
Arviat	301	301	280	9	10	-	-	-	2	-	-	-	-
Atikokan Municipal	477	477	364	16	63	-	4	17	13	-	-	-	-
Baie-Comeau	1,203	1,161	831	146	97	-	-	8	63	16	42	-	42
Baker Lake	681	681	464	82	129	-	-	-	6	-	-	-	-
Bathurst	460	340	269	25	32	-	-	-	14	-	120	-	120
Beaver Creek	84	84	-	32	35	-	-	15	2	-	-	-	-
Blanc Sablon	488	488	343	108	15	-	-	-	22	-	-	-	-
Bonaventure	344	300	218	32	32	1	-	7	10	-	44	-	44
Brantford	6,345	1,454	435	138	780	5	9	54	10	23	4,861	30	4,891
Brockville	858	268	53	47	151	-	-	-	12	5	586	4	590
Bromont	1,517	806	232	153	325	9	4	61	4	18	671	40	711
Buffalo Narrows	555	543	369	124	35	-	-	-	15	-	12	-	12
Burwash	79	79	36	5	35	-	-	3	-	-	-	-	-
Cape Dorset	96	96	80	-	2	-	-	-	14	-	-	-	-
Chesterfield Inlet	83	83	79	-	4	-	-	-	-	-	-	-	-
Chevery	422	422	384	10	22	-	-	-	6	-	-	-	-
Chibougamau/Chapais	431	404	288	55	26	-	-	-	35	-	27	-	27
Clyde River	196	106	102	-	4	-	-	-	-	-	90	-	90
Collingwood	1,800	1,383	171	218	992	-	-	-	1	1	417	-	417
Coral Harbour	172	172	122	-	46	-	-	-	4	-	-	-	-
Dauphin	573	531	271	71	163	-	-	2	22	2	42	-	42
Dawson	1,094	1,032	451	183	306	19	2	47	24	-	62	-	62
Deline	363	363	327	13	16	-	-	1	6	-	-	-	-
Digby	146	146	28	10	99	1	-	2	6	-	-	-	-
Drummondville	588	326	81	27	214	-	-	-	4	-	260	2	262
Dryden Regional	1,826	1,688	1,171	125	234	21	2	50	81	4	138	-	138
Earlton	328	262	179	12	71	-	-	-	-	-	66	-	66
Eastmain River	96	96	96	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Elliot Lake Mun	858	276	133	29	104	-	-	-	8	2	580	2	582
Eureka	104	104	72	14	2	-	-	-	-	16	-	-	-
Faro	181	175	62	17	96	-	-	-	-	-	6	-	6
Flin Flon	627	623	470	12	83	-	-	8	48	2	4	-	4
Fort Frances Mun	630	630	314	51	259	-	-	-	6	-	-	-	-
Fort Good Hope	239	239	207	21	5	1	-	-	5	-	-	-	-
Fort Hope	558	558	544	5	9	-	-	-	-	-	-	-	-
Fort Liard	502	444	390	25	28	1	-	-	-	-	58	-	58
Fort Mcpherson	38	38	18	11	5	-	-	-	2	2	-	-	-
Fort Resolution	36	36	34	-	2	-	-	-	-	-	-	-	-
Fort Smith	1,104	627	434	77	87	-	-	-	29	-	477	-	477
Geraldton	272	270	122	26	55	-	-	2	65	-	2	-	2
Gillam	376	376	331	6	24	-	-	-	13	2	-	-	-
Gjoa Haven	239	237	204	4	22	-	-	-	7	-	2	-	2
Grise Fiord	24	22	19	3	-	-	-	-	-	-	-	2	2
Guelph	8,772	-	-	-	-	-	-	-	-	-	8,772	-	8,772
Hall Beach	406	374	357	3	1	-	-	-	12	1	32	-	32
Havre St Pierre	693	693	602	33	35	-	-	1	22	-	-	-	-
Hay River	596	591	465	68	36	-	-	-	20	2	5	-	5
Hearst/René Fontaine Mun	48	48	43	-	-	-	-	-	5	-	-	-	-
Holman	86	86	72	4	2	2	-	-	2	4	-	-	-
Igloolik	38	38	29	-	2	-	-	-	7	-	-	-	-
Iroquois Falls	761	42	16	5	21	-	-	-	-	-	719	-	719
Island Lake	1,315	1,315	1,254	34	3	-	-	-	24	-	-	-	-
Kapuskasing	401	215	174	21	20	-	-	-	-	-	186	-	186
Kimmirut	46	46	41	-	3	-	-	-	2	-	-	-	-
Kugaaruk	132	132	117	1	14	-	-	-	-	-	-	-	-
Lake Simcoe Regional	3,359	770	154	119	316	13	1	155	2	10	2,586	3	2,589
Liverpool	138	116	3	26	82	-	-	3	-	2	16	6	22
Lutselk'e	128	128	121	2	5	-	-	-	-	-	-	-	-
Lynn Lake	324	324	242	2	53	-	-	7	18	2	-	-	-
Mayo	323	311	146	7	157	-	-	-	1	-	12	-	12
Midland/Huron	2,185	313	17	65	203	-	-	28	-	-	1,872	-	1,872
Miramichi	931	512	335	30	110	-	1	14	20	2	419	-	419
Moosonee	1,417	1,387	732	385	230	-	-	1	39	-	30	-	30

Table 25
Tableau 25

Aircraft Movements by Class and Type of Operation
Mouvements d'appareils par classe de vol et type d'exploitation

August 2000 Août

Airports - Aéroports	Total	Itinerant - Itinérants									Local - Locaux		
		Total	Domestic Intérieurs			International Internationaux			Government Officiels		Civ.	Mil.	Total
			Carrier	Other Comm.	Private	Carrier	Other Comm.	Private	Civ.	Mil.			
			Trans-porteur	Autres comm.	Privés	Trans-porteur	Autres comm.	Privés					
Muskoka	2,452	1,736	526	191	788	32	5	154	38	2	716	-	716
Nanisivik	84	72	62	-	1	-	-	-	9	-	12	-	12
Natashquan	478	478	442	7	19	-	-	-	10	-	-	-	-
North Battleford	506	354	103	35	177	-	-	2	35	2	152	-	152
Norway House	539	535	494	-	17	-	-	-	24	-	4	-	4
Old Crow	131	131	97	-	12	13	-	3	6	-	-	-	-
Pabok	51	51	12	1	30	-	-	-	8	-	-	-	-
Pangnirtung	229	229	197	12	3	15	1	1	-	-	-	-	-
Paulatuk	393	393	359	32	2	-	-	-	-	-	-	-	-
Peterborough	2,365	357	87	45	212	-	-	-	13	-	2,006	2	2,008
Pickle Lake	2,341	2,321	1,895	109	284	-	-	17	12	4	20	-	20
Pond Inlet	87	87	83	1	2	-	-	-	1	-	-	-	-
Port-Menier	324	324	292	5	17	-	-	-	10	-	-	-	-
Qikiqtarjuaq	106	106	102	2	-	-	-	-	2	-	-	-	-
Quesnel	719	587	379	9	186	2	-	9	2	-	132	-	132
Rae Lakes	129	129	125	4	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Red Lake	5,081	4,993	3,699	438	734	-	-	83	39	-	86	2	88
Repulse Bay	112	112	80	1	30	-	-	-	-	1	-	-	-
Resolute Bay	583	583	481	7	58	2	-	-	22	13	-	-	-
Rimouski	868	752	485	61	190	-	-	-	4	12	116	-	116
Sachs Harbour	46	44	43	-	1	-	-	-	-	-	2	-	2
Sandspit	1,424	1,422	1,308	33	47	-	-	6	22	6	2	-	2
Sanikiluaq	90	90	79	2	5	-	-	-	4	-	-	-	-
Sherbrooke	1,376	546	86	73	322	7	2	36	4	16	810	20	830
St Leonard	305	305	197	1	84	-	-	13	10	-	-	-	-
St Theresa Point	543	543	535	2	-	-	-	-	6	-	-	-	-
St Thomas	2,963	248	56	29	127	5	-	31	-	-	2,715	-	2,715
Stony Rapids	1,421	1,421	1,338	26	31	-	-	5	21	-	-	-	-
Swift Current	564	332	129	46	150	-	-	3	4	-	228	4	232
Taloyoak	215	215	175	-	24	-	-	-	16	-	-	-	-
Teslin	102	98	60	7	27	1	-	-	3	-	4	-	4
The Pas	644	630	451	53	63	-	-	2	59	2	14	-	14
Tillsonburg	864	331	26	19	280	1	-	5	-	-	533	-	533
Trois-Rivières	2,498	1,230	629	90	478	2	-	-	3	28	1,268	-	1,268
Tuktoyaktuk	855	744	576	122	41	-	-	1	4	-	111	-	111
Watson Lake	933	865	306	110	421	-	-	8	12	8	68	-	68
Wawa	442	220	99	13	72	-	-	14	8	14	208	14	222
Welland	1,984	26	2	2	22	-	-	-	-	-	1,958	-	1,958
Wemindji	64	64	62	-	-	-	-	-	2	-	-	-	-
Whale Cove	107	107	106	-	1	-	-	-	-	-	-	-	-
Yorkton	1,145	667	339	117	172	-	-	3	30	6	478	-	478
Total (106)	86,369	50,955	32,750	4,487	11,242	153	31	882	1,180	230	35,283	131	35,414

Table 25A
Tableau 25A

Aircraft Movements by Class and Type of Operation
Mouvements d'appareils par classe de vol et type d'exploitation

August 2000 Août

Airports Aéroports	Itinerant - Itinérants									Local - Locaux		
	Total	Domestic Intérieurs			International Internationaux			Government Officiels		Civils	Mil.	Total
		Car- rier Trans- port.	Other Comm. Autres comm.	Priv.	Car- rier Trans- port.	Other Comm. Autres comm.	Priv.	Civ.	Mil.			
*Bloodvein River	135	135	109	22	-	-	-	-	4	-	-	-
Brochet	98	98	74	22	-	-	-	-	2	-	-	-
Cross Lake	140	140	76	58	-	-	-	-	6	-	-	-
God's Lake Narrow	197	197	124	54	-	-	-	-	19	-	-	-
God's River	231	231	170	56	3	-	-	-	2	-	-	-
Ilford	18	18	-	18	-	-	-	-	-	-	-	-
Lac Brochet	150	150	114	34	-	-	-	-	2	-	-	-
Little Grands Rapids	215	215	116	81	-	-	-	-	18	-	-	-
Oxford House	216	216	102	92	-	-	-	-	22	-	-	-
Pikwitonei	62	62	-	54	-	-	-	-	8	-	-	-
Poplar River	222	222	184	32	2	-	-	-	4	-	-	-
Pukatawagan	85	85	6	77	-	-	-	-	2	-	-	-
Red Sucker Lake	187	187	64	117	-	-	-	-	6	-	-	-
Shamattawa	260	260	148	94	-	-	-	-	18	-	-	-
South Indian Lake	80	80	52	28	-	-	-	-	-	-	-	-
Tadoule Lake	102	102	68	30	-	-	-	-	4	-	-	-
Thicket Portage	9	9	-	8	-	-	-	-	1	-	-	-
York Landing	80	80	44	36	-	-	-	-	-	-	-	-
Total (18)	2487	2487	1451	913	5	-	-	-	118	-	-	-

- *1. The statistics shown for this and the following 17 stations were provided by the Department of Highways and Transportation of the Manitoba Government. The itinerant movements are identified by the number of scheduled services, other commercial, private, government and military.
2. Aircraft weight is expressed only in terms of the total number of aircraft 5 670 kg. and less and the number weighing 5 671 kg. and over. This accounts for the absence of data in the various weight groupings shown in Table 26.
- *1. Les données de cet aéroport et des 17 qui suivent ont été rapportées par le Ministère des Transports routiers du gouvernement du Manitoba, les mouvements itinérants sont identifiés par le nombre de services à horaire fixe ainsi que par les vols effectués par des appareils autres que commerciaux et les avions privés, gouvernementaux et militaires.
2. Le poids des aéronefs est exprimé seulement d'après le nombre total des appareils dont le poids est inférieur à 5 671 kg. et d'après le nombre dont le poids est supérieur à 5 670. Ceci explique d'ailleurs l'absence de données dans les divers groupes de poids apparaissant au Tableau 26.

Table 26
Tableau 26

Itinerant Movements by Weight Group and Type of Power Plant
Mouvements itinérants par groupe de poids et groupe motopropulseur

August 2000 Août

Airports - Aéroports	Total	Itinerant Movements by Weight Group (kg.) Mouvements itinérants par groupe de poids (kg.)							Type of Power Plant Groupe motopropulseur			Heli- cop- ters Héli- cop- tères	Gliders Pla- neurs
		2 000 & under et moins	2 001 4 000	4 001 5 670	5 671 9 000	9 001 18 000	18 001 35 000	35 001 & Over et plus	Aircraft - Aéronefs				
		Jet À réaction	Turbo- propul- seurs	Piston À piston									
Aklavik	124	74	34	12	4	-	-	-	-	25	88	11	-
Amos Municipal	165	119	8	22	2	4	10	-	10	28	122	5	-
Arviat	301	59	43	56	40	42	61	-	-	222	34	45	-
Atikokan Municipal	477	172	281	22	2	-	-	-	2	21	422	32	-
Baie-Comeau	1,161	290	338	48	363	64	58	-	40	484	550	87	-
Baker Lake	681	184	135	214	22	53	73	-	-	411	90	180	-
Bathurst	340	42	96	11	14	177	-	-	6	188	136	10	-
Beaver Creek	84	64	4	16	-	-	-	-	-	18	52	14	-
Blanc Sablon	488	53	131	89	213	-	2	-	2	372	85	29	-
Bonaventure	300	27	32	109	118	8	6	-	15	228	52	5	-
Brantford	1,454	610	111	229	74	223	132	75	245	250	677	197	85
Brockville	268	238	22	2	-	4	-	2	4	4	243	17	-
Bromont	806	685	49	26	18	20	8	-	42	12	703	49	-
Buffalo Narrows	543	122	317	67	1	-	36	-	-	103	425	15	-
Burwash	79	77	2	-	-	-	-	-	-	-	42	37	-
Cape Dorset	96	9	4	65	-	-	18	-	-	87	7	2	-
Chesterfield Inlet	83	2	31	12	14	-	24	-	-	71	10	2	-
Chevery	422	218	6	112	86	-	-	-	-	198	218	6	-
Chibougamau/Chapais	404	112	113	6	147	10	16	-	39	209	100	56	-
Clyde River	106	14	1	20	-	1	70	-	-	90	2	14	-
Collingwood	1,383	1,258	72	35	8	7	3	-	8	19	1,319	37	-
Coral Harbour	172	4	14	108	6	-	40	-	-	150	16	6	-
Dauphin	531	257	122	32	108	8	4	-	24	128	379	-	-
Dawson	1,032	802	49	61	4	-	116	-	-	186	474	372	-
Deline	363	107	176	52	1	3	24	-	-	190	167	6	-
Digby	146	116	28	2	-	-	-	-	-	-	142	4	-
Drummondville	326	308	9	8	-	-	1	-	3	6	289	28	-
Dryden Regional	1,688	388	281	555	183	217	60	4	46	938	617	85	2
Earlton	262	88	109	30	6	24	5	-	31	121	93	17	-
Eastmain River	96	2	2	4	74	14	-	-	-	94	2	-	-
Elliot Lake Mun	276	144	98	28	-	-	6	-	2	98	140	36	-
Eureka	104	14	-	70	-	-	2	18	-	90	14	-	-
Faro	175	173	-	2	-	-	-	-	-	2	157	16	-
Flin Flon	623	99	98	266	12	124	24	-	12	402	200	9	-
Fort Frances Mun	630	188	164	257	19	2	-	-	19	299	283	29	-
Fort Good Hope	239	122	78	25	-	-	14	-	-	85	152	2	-
Fort Hope	558	10	148	370	-	8	22	-	-	530	28	-	-
Fort Liard	444	353	47	25	15	-	4	-	-	35	193	216	-
Fort Mcpherson	38	11	10	17	-	-	-	-	-	21	17	-	-
Fort Resolution	36	25	8	3	-	-	-	-	-	5	12	19	-
Fort Smith	627	254	64	127	96	2	84	-	79	225	274	49	-
Geraldton	270	53	134	49	2	6	26	-	2	122	138	8	-
Gillam	376	81	225	21	1	48	-	-	-	92	213	71	-
Gjoa Haven	237	16	-	63	60	-	94	4	2	209	9	17	-
Grise Fiord	22	2	-	20	-	-	-	-	-	20	-	2	-
Hall Beach	374	8	4	302	7	-	51	2	2	111	1	260	-
Havre St Pierre	693	103	551	12	21	6	-	-	-	90	516	87	-
Hay River	591	126	152	65	12	68	166	2	87	264	222	18	-
Hearst/René Fontaine Mun	48	7	-	3	34	-	4	-	-	41	2	5	-
Holman	86	-	12	30	12	2	30	-	-	74	12	-	-
Igloolik	38	-	-	17	-	-	21	-	-	38	-	-	-
Iroquois Falls	42	32	8	2	-	-	-	-	-	2	40	-	-
Island Lake	1,315	470	137	71	547	-	90	-	2	708	181	424	-
Kapuskasing	215	39	84	38	52	2	-	-	8	128	55	24	-
Kimmirut	46	3	-	43	-	-	-	-	-	43	3	-	-
Kugaaruk	132	-	-	59	36	-	37	-	2	128	2	-	-
Lake Simcoe Regional	770	396	177	75	70	43	4	5	88	194	440	48	-
Liverpool	116	109	2	3	-	2	-	-	-	3	111	2	-
Lutselk'e	128	8	99	19	-	2	-	-	-	99	27	2	-
Lynn Lake	324	42	165	48	29	11	29	-	8	113	189	14	-
Mayo	311	234	71	2	-	-	4	-	-	6	191	114	-
Midland/Huron	313	277	26	2	8	-	-	-	-	10	297	6	-
Miramichi	512	180	121	31	160	8	4	8	22	191	273	26	-
Moosonee	1,387	462	188	295	236	3	203	-	2	597	597	191	-
Muskoka	1,736	1,341	158	84	79	54	20	-	147	90	1,403	96	-
Nanisivik	72	27	1	17	-	2	4	21	21	21	13	17	-
Natashquan	478	48	152	113	165	-	-	-	4	380	65	29	-
North Battleford	354	244	67	35	6	-	2	-	6	35	307	6	-

Table 26
Tableau 26

Itinerant Movements by Weight Group and Type of Power Plant
Mouvements itinérants par groupe de poids et groupe motopropulseur

August 2000 Août

Airports - Aéroports	Total	Itinerant Movements by Weight Group (kg.) Mouvements itinérants par groupe de poids (kg.)							Type of Power Plant Groupe motopropulseur			Heli- cop- ters Héli- cop- tères	Gliders Pla- neurs
		2 000 & under et moins	2 001 4 000	4 001 5 670	5 671 9 000	9 001 18 000	18 001 35 000	35 001 & Over et plus	Aircraft - Aéronefs				
									Jet À réaction	Turbo Turbo- propul- seurs	Piston À piston		
Norway House	535	45	85	120	285	-	-	-	4	421	109	1	-
Old Crow	131	47	13	9	-	-	62	-	-	71	30	30	-
Pabok	51	20	17	4	-	-	10	-	10	4	37	-	-
Pangnirtung	229	-	18	153	1	-	57	-	-	210	4	15	-
Paulatuk	393	254	59	51	22	7	-	-	-	65	71	257	-
Peterborough	357	278	30	31	5	5	4	4	13	26	299	19	-
Pickle Lake	2,321	381	1,133	345	12	17	433	-	4	1,460	731	126	-
Pond Inlet	87	25	-	29	-	1	32	-	-	61	3	23	-
Port-Menier	324	5	240	20	40	9	10	-	-	79	245	-	-
Qikiqtarjuaq	106	6	2	72	-	-	26	-	-	98	-	8	-
Quesnel	587	330	4	18	80	155	-	-	74	179	289	45	-
Rae Lakes	129	9	68	50	-	2	-	-	-	101	26	2	-
Red Lake	4,993	1,508	2,255	611	286	5	327	1	5	1,718	3,197	73	-
Repulse Bay	112	-	1	78	1	-	32	-	-	111	-	1	-
Resolute Bay	583	47	23	438	1	2	18	54	44	469	2	68	-
Rimouski	752	311	305	119	13	2	2	-	6	118	585	43	-
Sachs Harbour	44	1	3	29	11	-	-	-	-	40	3	1	-
Sandspit	1,422	1,021	31	78	35	35	220	2	84	250	24	1,064	-
Sanikiluaq	90	1	8	49	-	-	32	-	-	81	9	-	-
Sherbrooke	546	454	33	40	11	6	2	-	26	15	469	36	-
St Leonard	305	67	90	30	14	104	-	-	18	130	139	18	-
St Theresa Point	543	14	36	22	402	-	69	-	2	485	47	9	-
St Thomas	248	183	30	16	9	10	-	-	15	10	223	-	-
Stony Rapids	1,421	276	737	75	323	6	4	-	13	444	929	33	2
Swift Current	332	194	124	10	2	-	2	-	12	12	302	6	-
Taloyoak	215	20	8	66	61	-	60	-	2	185	10	18	-
Teslin	98	57	36	3	-	-	-	2	2	37	38	21	-
The Pas	630	121	80	254	9	109	57	-	16	373	191	50	-
Tillsonburg	331	268	57	2	2	2	-	-	-	-	325	6	-
Trois-Rivières	1,230	1,097	65	25	13	8	22	-	43	8	1,099	80	-
Tuktoyaktuk	744	293	168	191	92	-	-	-	-	346	264	134	-
Watson Lake	865	646	116	77	14	4	8	-	12	79	673	100	1
Wawa	220	102	76	35	5	2	-	-	3	65	107	45	-
Welland	26	26	-	-	-	-	-	-	-	-	26	-	-
Wemindji	64	4	2	10	36	12	-	-	-	58	2	4	-
Whale Cove	107	1	28	4	37	-	37	-	-	94	13	-	-
Yorkton	667	515	99	53	-	-	-	-	-	45	591	27	4
Total (105)	50,955	20,829	11,949	7,951	5,009	1,775	3,238	204	1,440	18,402	25,445	5,574	94

GLOSSARY OF TERMS

AIR CARRIER - Aircraft Operators, Licensed by the Canadian Transportation Agency to transport persons, mail and/or goods by air.

Level I-III air carriers consist of Canadian air carriers which, in each of the two years preceding the reporting year, carried five thousand or more revenue passengers, one thousand or more tonnes of revenue goods or both.

Canadian air carriers not meeting the definition for Levels I-III have been assigned to Levels IV-VI.
Also include foreign air carriers.

AIRCRAFT MOVEMENT - A take off, a landing, or a simulated approach by an aircraft. ATC MANOPS Amendment 8-8-83. NC-703.

CLASS OF OPERATION- Aircraft movements are classified as either "Itinerant" or "Local".

COMMERCIAL- Flights by aircraft operators licensed by the Canadian Transportation Agency to perform commercial air services. Commercial operations are divided into two categories: AIR CARRIER and OTHER COMMERCIAL.

DOMESTIC ITINERANT MOVEMENTS- Movements, at a Canadian airport, of aircraft departing to or arriving from another point in Canada.

FSS- Flight Service Station.

GOVERNMENT-CIVIL- Aircraft owned by federal, provincial and municipal bodies as well as foreign states, but excluding those owned by crown corporations, boards and commissions. Such aircraft are coded "3" under "Purpose" in the Canadian Civil Aircraft Register.

GOVERNMENT-MILITARY- Aircraft of any branch of the armed forces of any nation.

GROSS TAKE-OFF WEIGHT- The maximum weight for which the aircraft is licensed to operate. For operational purposes, all weights are rounded upwards to the next 1 000 kilograms. Thus 3 200 kilograms becomes 4 000 kilograms.

I.F.R. FLIGHT- A flight conducted in accordance with Instrument Flight Rules.

INTERNATIONAL MOVEMENTS- Movements, at a Canadian airport, of aircraft arriving from or departing to a point outside Canada. International movements are subclassified into "transborder" (to or from a point in the United States including Alaska but excluding Hawaii), and "other international" (to or from points in countries other than Canada and the United States).

Since aircraft movements are reported on the basis of place "arrived from" or "departed to", an arrival at Mirabel airport from London, England would appear under "other international". If the same aircraft moved on to Toronto, both the departure at Mirabel and the arrival at Toronto would be shown as "domestic".

ITINERANT MOVEMENTS- At Airports With Control Towers and/or Flight Service Stations. For the purpose of completing air traffic records, itinerant movements are considered as movements in which aircraft proceed to or arrive from another location; or where aircraft leave the circuit but return without landing at another airport.

ITINERANT MOVEMENTS- At Airports Without Control Towers. An aircraft movement in which the aircraft arrives from or departs to a point other than the reporting airport; or a movement by an aircraft that leaves the close proximity of an airport and returns without landing at another airport.

LOCAL MOVEMENTS- At Airports **With** Control Towers and/or Flight Service Stations. For the purpose of completing air traffic records, local movements are considered as movements in which the aircraft remains in the circuit.

LOCAL MOVEMENTS- At Airports **Without** Control Towers. An aircraft movement in which the aircraft remains in the close proximity of the airport. Local movements are often carried out during training flights (touch-and-go), equipment tests etc.

Mandatory Frequency (MF) Area- An area established at selected uncontrolled aerodromes within which aircraft are required to comply with mandatory frequency reporting procedures.

OTHER COMMERCIAL- Flights performed by COMMERCIAL aircraft operators not included in the AIR CARRIER categories.
Flying schools, agricultural sprayers, water-bombers, aerial photography and survey, etc.

POWER PLANT- The source of propulsion. For example, piston engines, turbo-propellers and jet engines. "Helicopters", in this report, include both piston and turboshaft-driven engines.

PRIVATE AIRCRAFT- Aircraft used solely for private purposes, not for hire and compensation, which are classified as "Private" or "Private Restricted" in the Canadian Civil Aircraft Register or similar registries of other countries. Owners include individuals, groups and business firms.

RUNWAY 88- Through control zone flights, i.e. flights which communicate with the tower while transiting the tower control zone to another destination without landing at the reporting airport.

Data for these runways are not included in the grand total.

SIMULATED APPROACHES- Movements that are either missed instrument or practice instrument approaches without landing.

TC - Transport Canada.

TOWER CONTROL ZONE- A controlled airspace within the proximity of an air traffic control tower, usually within a radius of less than 24 kilometres of the tower.

V.F.R. FLIGHT- A flight conducted in accordance with Visual Flight Rules.

WEIGHT GROUP- The classification of weight classes in groups for statistical purposes.

LEXIQUE

AÉRONEF PRIVÉ- Aéronef destiné exclusivement à l'usage privé et non à un but lucratif ou rémunérateur, et classé comme étant "privé" ou "privé restreint" dans le Registre d'immatriculation des aéronefs civils canadiens ou les registres semblables à d'autres pays. Les propriétaires comprennent les particuliers, les associations ou les entreprises.

APPROCHE SIMULÉE- Approche manquée aux instruments ou exercice d'approche aux instruments sans atterrissage.

AUTRES VOLS COMMERCIAUX- Tous les vols effectués par les exploitants d'aéronefs qui assurent des services commerciaux et qui ne sont pas compris dans les catégories TRANSPORTEURS AÉRIENS.
Écoles de pilotage, pulvérisateurs à usage agricole, bombardiers d'eau, photographie aérienne technique.

CLASSE DE VOL- Les mouvements d'aéronefs sont répartis en mouvements "itinérants" ou "locaux".

FSS- Stations d'information de vol.

GROUPE DE POIDS- Classification des classes de poids en groupes aux fins de la statistique.

GROUPE MOTOPROPULSEUR- La source de propulsion, soit par exemple, les moteurs à pistons, les turbopropulseurs et les moteurs à réaction. Dans cette publication, les hélicoptères comprennent les moteurs à pistons ainsi que les moteurs à turbine à arbre.

MOUVEMENT D'AÉRONEF- Tout décollage, atterrissage ou toute approche simulée par un aéronef. Le Manops Modificatif 8-8-83. NC-703.

MOUVEMENT ITINÉRANT INTÉRIEUR- Mouvement à un aéroport canadien d'aéronefs à destination ou en provenance d'un autre endroit situé au Canada.

MOUVEMENTS INTERNATIONAUX- Mouvements à un aéroport canadien d'aéronefs à destination ou en provenance de l'étranger. Les mouvements internationaux se subdivisent en "transfrontaliers" (à destination ou en provenance d'un endroit aux États-Unis, y compris l'Alaska mais sans Hawaii) et "autres mouvements internationaux" (à destination ou en provenance de pays autres que le Canada et les États-Unis).

Puisque les mouvements d'aéronefs sont déclarés en fonction de la "provenance" ou de la "destination", une arrivée à l'aéroport de Mirabel en provenance de Londres, Angleterre paraîtra sous le titre "Autres mouvements internationaux". Si le même aéronef se rend ensuite à Toronto, le départ de Mirabel et l'arrivée à Toronto sont comptés comme "mouvements intérieurs".

MOUVEMENTS ITINÉRANTS- Aux aéroports avec tour de contrôle et aux stations de services de vols. Aux fins de la rédaction des registres de circulation aérienne, sont considérés comme mouvements itinérants: les mouvements dans lesquels les aéronefs partent à destination ou arrivent en provenance d'une autre lieu; ou les mouvements où les aéronefs quittent le circuit mais reviennent pour atterrir.

MOUVEMENTS ITINÉRANTS- Aux aéroports sans tour de contrôle. Une arrivée ou un départ d'aéronef en provenance ou à destination d'un lieu autre que l'aéroport déclarant. Il s'applique également à un mouvement où l'aéronef quitte les environs de l'aéroport déclarant et y retourne sans atterrir à un autre aéroport.

MOUVEMENTS LOCAUX- Aux aéroports **avec** tour de contrôle et aux stations de services de vols. Aux fins de la rédaction des registres de circulation aérienne, sont considérés comme mouvements locaux, les mouvements dans lesquels les aéronefs restent dans le circuit.

MOUVEMENTS LOCAUX- Aux aéroports **sans** tour de contrôle. Un mouvement effectué par des aéronefs qui opèrent dans les environs de l'aéroport déclarant. Les mouvements locaux sont souvent effectués lors des vols d'entraînement (posé-décollé), lors des essais de l'équipement, etc.

OFFICIEL-CIVIL- Comprend les aéronefs appartenant à l'administration publique fédérale, provinciale ou municipale ainsi qu'aux gouvernements étrangers mais non ceux qui appartiennent à des sociétés de la Couronne ou à des commissions. Ces aéronefs sont codés "3" sous utilisation dans le Registre d'immatriculation des aéronefs civils canadiens.

OFFICIEL MILITAIRE- Aéronef d'un service des forces armées de n'importe quel pays.

PISTE 88- Vol où l'aéronef traverse la zone de contrôle, c'est-à-dire où l'appareil entre en communication avec l'aéroport alors qu'il traverse la zone de contrôle de la tour et se dirige vers une autre destination sans atterrissage à l'aéroport déclarant. Ces données ne sont pas comprises dans le total des mouvements.

POIDS BRUT AU DÉCOLLAGE- Le poids maximum où un aéronef est autorisé à exploiter des services en vertu d'un permis. Pour les fins de l'enquête, tous les poids sont arrondis au millier supérieur. Ainsi 3 200 kilogrammes entrera dans la classe des 4 000 kilogrammes.

TC- Le Ministère des transports du Canada (Transports Canada).

TRANSPORT AÉRIEN - Les exploitants d'aéronefs titulaires d'un permis de l'Office des transports du Canada assurant par air le transport de passagers, marchandises et/ou courriers.

Des transporteurs aériens des niveaux I-III comprennent des transporteurs aériens Canadiens qui, au cours de chaque des deux années précédentes immédiatement l'année de déclaration, a transporté au moins cinq milles passagers payants, au moins mille tonne de marchandises payantes, ou les deux.

Autres transporteurs aériens canadiens qui ne sont pas dans niveaux I-III sont assignés aux niveaux IV-VI.
Incluant aussi les transporteurs aériens étrangers.

VOLS COMMERCIAUX- Vols effectués par des exploitants d'aéronefs, titulaires d'un permis de l'Office des transports du Canada pour assurer des services aériens commerciaux. Pour la liste de ces transporteurs, se reporter à la Partie I du Répertoire des services aériens commerciaux du Canada. L'exploitation commerciale est répartie en deux catégories, notamment, les **TRANSPORTEURS AÉRIENS** et les **AUTRES VOLS COMMERCIAUX**.

VOL I.F.R.- Vol effectué selon les règles de vol aux instruments.

VOL V.F.R.- Vol effectué selon les règles de vol visuel.

ZONE CONTRÔLÉE DE LA TOUR DE CONTRÔLE- Un espace aérien contrôlé à proximité de la tour de contrôle de la circulation aérienne, habituellement situé dans un rayon de moins de 24 kilomètres de la tour.

Zone d'utilisation de la fréquence obligatoire- Une zone établie à des aérodromes non contrôlés choisis à l'intérieur de laquelle les aéronefs doivent se conformer aux procédures de compte rendu associées à la fréquence obligatoire.

**PUBLICATIONS AVAILABLE FROM THE TRANSPORTATION DIVISION
PUBLICATIONS DISPONIBLES À LA DIVISION DES TRANSPORTS**

Catalogue Title		\$	Titre
50-002-XIB	Surface and Marine Transport - Service Bulletin, Bil. Eight Issues/Year	62.00	Transports terrestre et maritime - Bulletin de service, Bil. Huit numéros/année.
51-004-XIB	Aviation Statistics Centre - Service Bulletin, M., Bil.	82.00	Centre des statistiques de l'aviation - Bulletin de service, M., Bil.
51-203-XIB	Air Carrier Traffic at Canadian Airports, A., Bil.	31.00	Trafic des transporteurs aériens aux aéroports canadiens, A., Bil.
51-204-XIB	Air Passenger Origin and Destination: Domestic Report, A., Bil.	32.00	Origine et destination des passagers aériens: Rapport sur le trafic intérieur, A., Bil.
51-204-XPB		43.00	
51-205-XIB	Air Passenger Origin and Destination: Canada/United States Report, A., Bil.	35.00	Origine et destination des passagers aériens: Rapport sur le trafic Canada/États-Unis, A., Bil.
51-205-XPB		47.00	
51-206-XIB	Canadian Civil Aviation, A., Bil.	31.00	Aviation civile canadienne, A., Bil.
51-207-XIB	Air Charter Statistics, A., Bil.	31.00	Statistique des affrètements aériens, A., Bil.
51-207-XPB		41.00	
52-001-XPB	Railway Carloadings, M., Bil.	103.00	Chargements ferroviaires, M., Bil.
52-216-XIB	Rail In Canada, A., Bil.	39.00	Le transport ferroviaire au Canada, A., Bil.
52-216-XPB		52.00	
53-215-XIB	Passenger Bus and Urban Transit Statistics, A., Bil.	30.00	Statistique du transport des voyageurs par autobus et du transport urbain, A., Bil.
53-215-XPB		40.00	
53-218-XIB	Road Motor Vehicles: Fuel Sales, A., Bil.	21.00	Véhicules automobiles: Ventes de carburants, A., Bil.
53-219-XIB	Road Motor Vehicles: Registrations, A., Bil.	21.00	Véhicules automobiles: Immatriculations, A., Bil.
53-222-XIB	Trucking in Canada, A., Bil.	39.00	Le camionnage au Canada, A., Bil.
53-222-XPB		52.00	
54-205-XIB	Shipping in Canada, A., Bil.	39.00	Le transport maritime au Canada, A., Bil.
54-205-XPB		52.00	

All Prices exclude sales tax

A. - Annual M. - Monthly
O. - Occasional Bil. - Bilingual

XIB = Electronic copy
XPB = Paper copy

A Print-on-Demand copy is also available at a different price.

To order a publication please telephone toll free, 1-800-267-6677 or use facsimile number 1-613-951-1584 or by Internet www.statcan.ca.

April 2000

Les prix n'incluent pas la taxe de vente

- Annuel M. - Mensuel
H.S. - Hors série Bil. - Bilingue

XIB = Copie électronique
XPB = Copie sur papier

Une version imprimée sur demande est aussi disponible à un coût différent.

Pour obtenir une publication veuillez téléphoner sans frais, 1-800-267-6677 ou utiliser le numéro du télécopieur 1-613-951-1584 ou par Internet www.statcan.ca.

Avril 2000

HOW TO GET THE ECONOMIC FACTS AND ANALYSIS YOU NEED ON TRANSPORTATION!

COMMENT OBTENIR LES ANALYSES ET LES DONNÉES ÉCONOMIQUES DONT VOUS AVEZ BESOIN SUR LE SECTEUR DES TRANSPORTS

Available from the Transportation Division are...

- key financial operating statistics and commodity and/or passenger origin-destination data for the trucking, bus, marine, rail and air transport industries;
- special tabulations and analytical studies tailored to your business needs on a cost-recovery basis;
- two service bulletins providing preliminary release data, intermodal comparisons, etc.;

Get the facts! Find out how the Transportation Division can help you meet your information needs by contacting:

Tricia Trépanier, Director
Transportation Division
Statistics Canada
Main Building, Room 1506
Tunney's Pasture
Ottawa, Ontario
K1A 0T6
Telephone: (613) 951-8704
Facsimile: (613) 951-0009

Gord Baldwin, Assistant Director
Transportation Division
Statistics Canada
Main Building, Room 1506
Tunney's Pasture
Ottawa, Ontario
K1A 0T6
Telephone: (613) 951-0407
Facsimile: (613) 951-0009

John Ross
Chief
Trucking Section
Telephone: (613) 951-1922
Facsimile: (613) 951-0009

Doug O'Keefe
Chief
Multimodal Transport Section
Telephone: (613) 951-0291
Facsimile: (613) 951-0009

Andrea Mathieson
Chief
Aviation Statistics Centre
Telephone: (613) 951-8699
Facsimile: (613) 951-0010

Standards of service to the public

Statistics Canada is committed to serving its client in a prompt, reliable and courteous manner and in the official language of their choice. To this end, the agency has developed standards of service, which its employees observe in serving its clients. To obtain a copy of these service standards, please contact your nearest Statistics Canada Regional Reference Centre.

Note of Appreciation

Canada owes the success of its statistical system to a long-standing partnership between Statistics Canada, the citizens of Canada, its businesses and governments. Accurate and timely statistical information could not be produced without their continued cooperation and goodwill.

Vous pouvez obtenir, auprès de la Division des transports...

- des données clés sur la situation financière des entreprises de transport par camion, autobus, bateau, train et avion, ainsi que sur les points d'origine et de destination des marchandises et des passagers;
- contre recouvrement des frais, des totalisations spéciales et des études analytiques répondant aux besoins de votre entreprise;
- deux bulletins de service contenant des données provisoires, des comparaisons intermodales, etc.;

Obtenez les faits! La Division des transports peut vous aider à combler vos besoins en information. Pour en savoir davantage, communiquez avec:

Tricia Trépanier, Directrice
Division des transports
Statistique Canada
Immeuble Principal, Pièce 1506
Parc Tunney
Ottawa (Ontario)
K1A 0T6
Téléphone: (613) 951-8704
Télécopieur: (613) 951-0009

Gord Baldwin, Directeur Adjoint
Division des transports
Statistique Canada
Immeuble Principal, Pièce 1506
Parc Tunney
Ottawa (Ontario)
K1A 0T6
Téléphone: (613) 951-0407
Télécopieur: (613) 951-0009

John Ross
Chef
Section de camionnage
Téléphone: (613) 951-1922
Télécopieur: (613) 951-0009

Doug O'Keefe
Chef
Section des transports multimodaux
Téléphone: (613) 951-0291
Télécopieur: (613) 951-0009

Andrea Mathieson
Chef
Centre des statistiques de l'aviation
Téléphone: (613) 951-8699
Télécopieur: (613) 951-0010

Normes de service à la clientèle

Statistique Canada s'engage à fournir à ses clients des services rapides, fiables et courtois et dans la langue officielle de leur choix. À cet égard, notre organisme s'est doté de normes de service à la clientèle qui doivent être observées par les employés lorsqu'ils offrent des services à la clientèle. Pour obtenir une copie de ces normes de service, veuillez communiquer avec le centre de consultation régional de Statistique Canada le plus près de chez vous.

Note de reconnaissance

Le succès du système statistique du Canada repose sur un partenariat bien établi entre Statistique Canada et la population, les entreprises et les administrations canadiennes. Sans cette collaboration et cette bonne volonté, il serait impossible de produire des statistiques précises et actuelles.